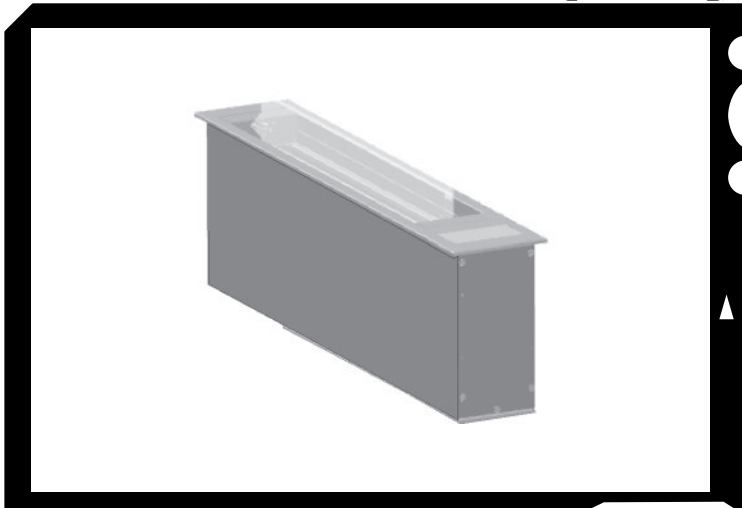


# best



## Model DC54MSB

ENGLISH.....	3
FRANÇAIS.....	17
ESPAÑOL.....	33

In USA - BEST Hartford, Wisconsin

In CANADA - BEST Drummondville, QC, Canada

REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE AT : [www.BestRangeHoods.com/register](http://www.BestRangeHoods.com/register)  
For additional Information visit [www.BestRangeHoods.com](http://www.BestRangeHoods.com)



# READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

 INTENDED FOR DOMESTIC COOKING ONLY 

## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed in the warranty.
2. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock service panel to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
3. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.
4. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guidelines and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
5. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
6. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
7. Do not use this unit with any separate solid-state speed control device.
8. To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.
9. This unit must be grounded.
10. When applicable local regulations comprise more restrictive installation and/or certification requirements, the aforementioned requirements prevail on those of this document and the installer agrees to conform to these at his own expenses.

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- A. Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- B. Always turn downdraft ON when cooking at high heat or when cooking flambeing foods. (i.e. Crêpes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
- C. Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- D. Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.
- E. For use with electrical and induction cook tops only. No gas applications.

## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:\*

1. SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. IF THE FLAMES DO NOT GO OUT IMMEDIATELY, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
2. NEVER PICK UP A FLAMING PAN - You may be burned.
3. DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - This could cause a violent steam explosion.
4. Use an extinguisher ONLY if:
  - A. You own a Class ABC extinguisher and you know how to operate it.
  - B. The fire is small and contained in the area where it started.
  - C. The fire department has been called.
  - D. You can fight the fire with your back to an exit.

\* Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

## CAUTION

---

1. For indoor use only.
2. To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings or into attics, crawl spaces, or garages.
3. Take care when using cleaning agents or detergents.
4. Avoid using food products that produce flames near downdraft.
5. For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
6. To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.
7. Please read specification label on product for further information and requirements.
8. Automatically operated device. To reduce the risk of injury, disconnect power before servicing.
9. ATTENTION: This device has not been designed for gas cookers.
10. The power supply cord has to be routed beneath the appliance and routed away from heat generated by the cooktop.
11. CAUTION : To Reduce The Risk Of Fire And Electric Shock, Install This Downdraft Only With Downdraft integral Blower Manufactured by Best, Model(s) PF6 or PF3. Other blowers cannot be substituted. (Blower shipped separately)

### GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short-circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

**WARNING** — Improper grounding can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance.”

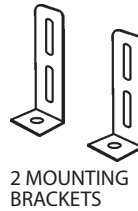
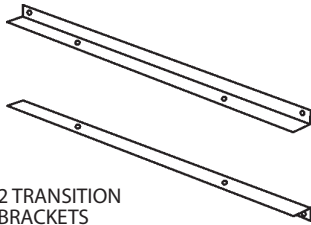
## PREPARE THE HOOD

---

Unpack hood and check contents.

You should receive:

- 1 - Downdraft
- 1 - Parts Bag (B080811046) containing:
  - 10 - Mounting Screws (3.9 x 6 mm Flat Head)
  - 6 - Mounting Screws (4.2 x 15 mm)
  - 2 - Mounting Brackets
  - 2 - Transition Brackets
- 1 - Installation Instructions



10 MOUNTING SCREWS (3.9 x 6 mm)



6 MOUNTING SCREWS (4.2 x 15 mm)

## BEFORE YOU BEGIN

This unit can be installed following these basic steps:

- Cut out the countertop opening.
- Mount the downdraft in the cabinet.
- Install the blower and electrical panel.
- Connect the ductwork and electrical.
- Install the cooking appliance.

## PREPARATION

Preparation of the cabinet:

Note: This downdraft can only be used with electric cooktops. Refer to Figure 2 for examples of typical installations.

For installations using one electric cooktop, the maximum total element wattage is 9400 watts. For installations using two electric cooktops, the maximum total element wattage is 3400 watts. Follow cooktop manufacturer's instructions to prepare cabinet and countertop for cooktop installation.

Determine the location of the downdraft(s) and cut a 4-3/16" x 19-5/16" opening in countertop. Please note: an electrical outlet will need to be installed in the cabinet to supply the downdraft control box with power. Refer to the section titled "Wiring" for more information.

FIGURE 1

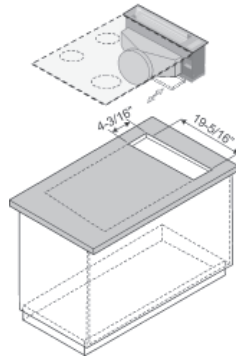
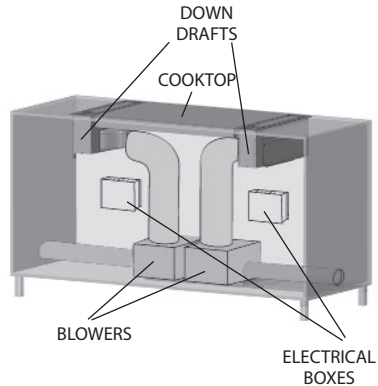
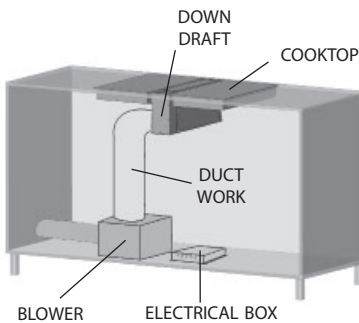


FIGURE 2

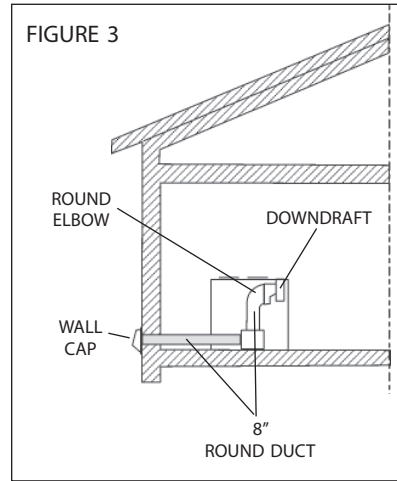
Examples of installation



## INSTALL THE DUCTWORK

NOTE: To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

1. Decide where the ductwork will run between the downdraft and the outside.
2. A straight, short duct run will allow the downdraft to perform most efficiently.
3. Long duct runs, elbows, and transitions will reduce the performance of the downdraft. Use as few of them as possible. Larger ducting may be required for best performance with longer duct runs.
4. Install a roof or wall cap. Connect round metal ductwork to cap and work back towards downdraft location. Use duct tape to seal the joints between ductwork sections.



## PREPARATION

Refer Figure 4. If you use the right air outlet, please use the following steps:

1. Remove (1) side cover (Fig.5).
2. Remove the cover assembly (Fig.6).
3. Remove grease filter (Fig.7).
4. Remove grease filter support, rotate and reinsert (Fig.8).
5. Reinsert the grease filter (Fig.9) and the cover assembly (Fig. 10).
6. Attach the side cover on the other side (Fig.11).

FIGURE 4

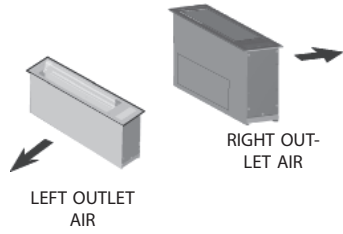


FIGURE 5

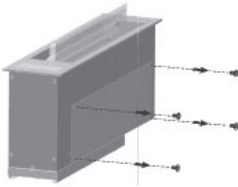


FIGURE 6

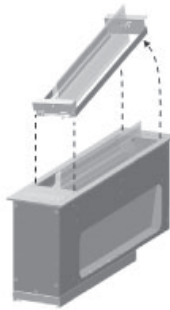


FIGURE 7



FIGURE 8

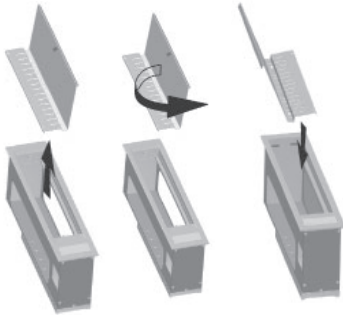


FIGURE 9



FIGURE 10

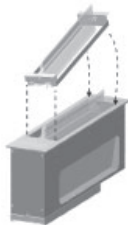
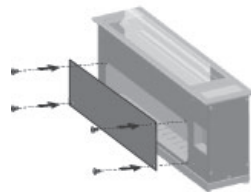


FIGURE 11



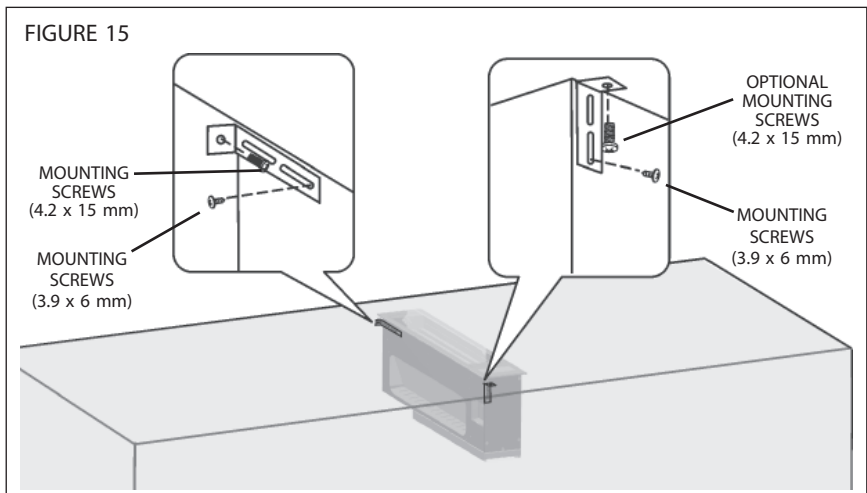
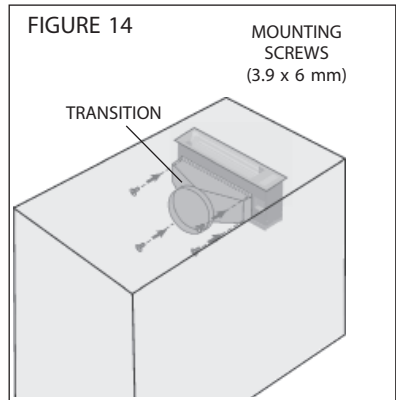
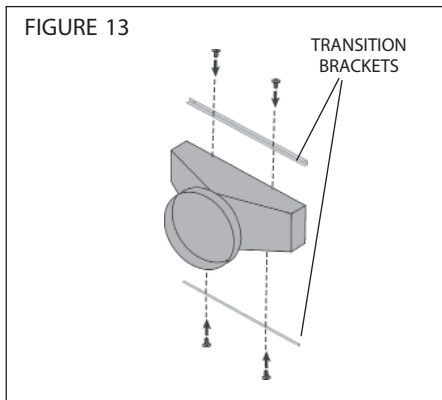
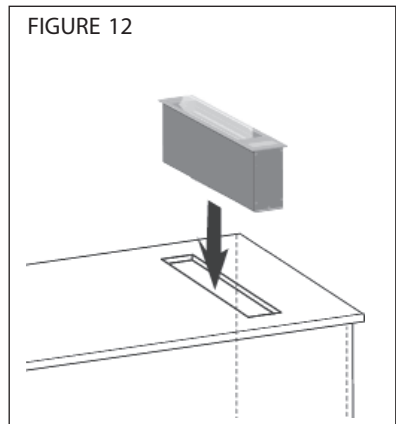


## INSTALLATION

ATTENTION: The downdraft should be installed by a qualified installer.

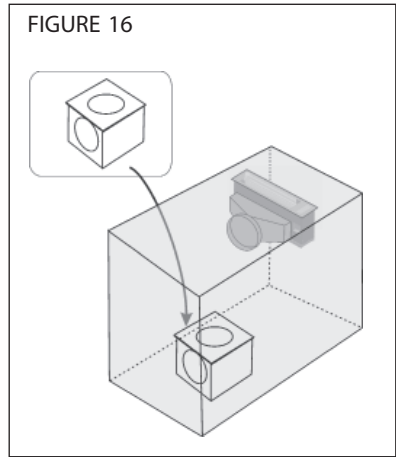
The transition (model 459) must be purchased separately.

1. Insert the downdraft in the counter top (Fig.12).
2. Attach (2) transition brackets to transition with 3.9x6mm mounting screws (Fig.13).
3. Attach the transition (Best model 459 sold separately) on the downdraft with (4) 3.9x6mm mounting screws (Fig.14).
4. Attach the brackets with mounting screws (Fig.15).



5. Place the blower housing inside cabinet and secure in place (Fig.16) using mounting hardware supplied with blower.

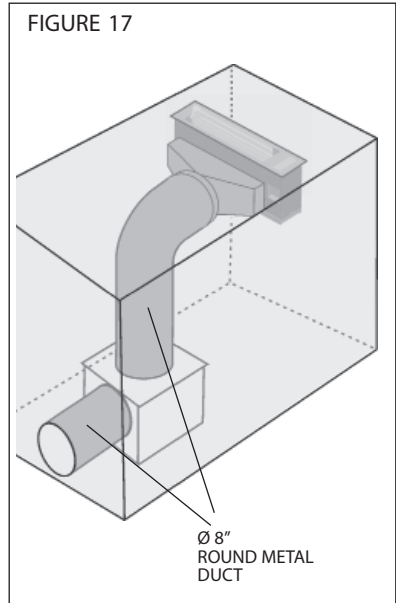
FIGURE 16



## CONNECT DUCTWORK

1. Use 8" round metal duct to connect the transition on the downdraft to the ductwork. Refer Figure 17.
2. Use duct tape to make all joints secure and air tight.

FIGURE 17

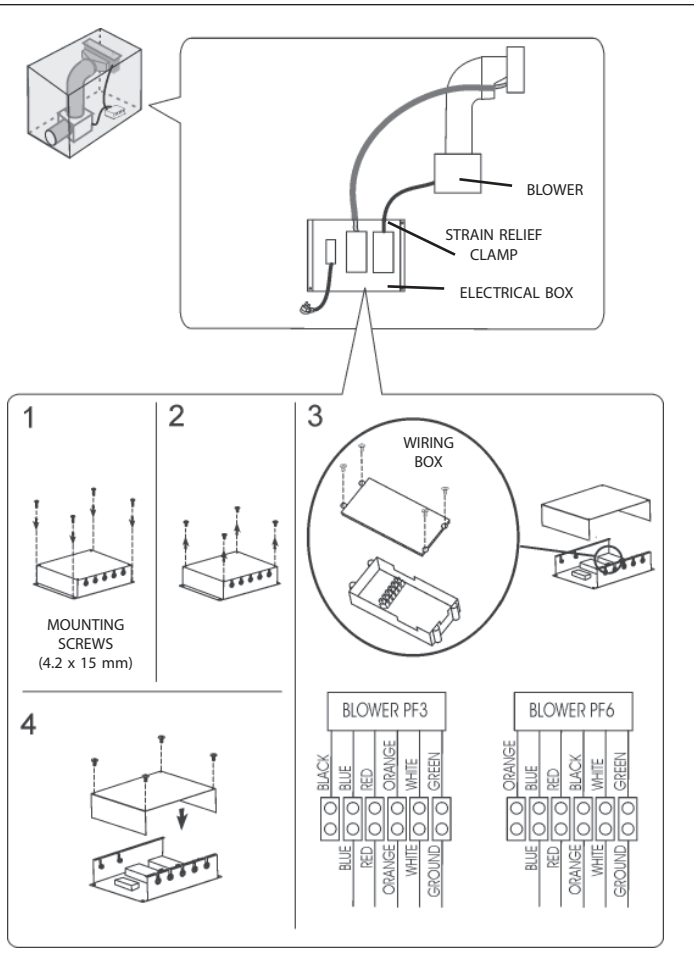


# WIRING

Note: This Downdraft must be properly grounded. The unit should be installed by a qualified electrician in accordance with all applicable national and local electrical codes.

1. Secure the electrical box to cabinet with (4) 4.2x15mm mounting screws (see Fig.1).
2. Open the electrical box by unscrewing (4) screws (see Fig. 2).
3. Open the wiring box by unscrewing (4) screws (see Fig. 3).
4. Remove a knockout from the electrical box and insert a strain relief clamp.
5. Make electrical connections. Connect wires from blower to control:  
Blower PF6: blue to blue, red to red, black to orange, white to white, green/yellow to ground.  
Blower PF3: blue to blue, red to red, orange to orange, white to white, green/yellow to ground.
6. Reseal the wiring box and electrical box with screws. Make sure that wires are not pinched between cover and box.

FIGURE 18



## MAINTENANCE

Proper maintenance of the Downdraft will assure proper performance of the unit.

**BEFORE SERVICING OR CLEANING UNIT, SWITCH POWER OFF AT SERVICE PANEL AND LOCK SERVICE DISCONNECTING MEANS TO PREVENT POWER FROM BEING SWITCHED ON ACCIDENTALLY.**

**WHEN THE SERVICE DISCONNECTING MEANS CANNOT BE LOCKED, SECURELY FASTEN A PROMINENT WARNING DEVICE, SUCH AS A TAG, TO THE SERVICE PANEL.**

### Grease filters

The grease filters should be cleaned periodically depending upon use (approximately every (1) month).

Use a warm detergent solution. Grease filters are dishwasher safe. Clean all-metal filters in the dishwasher or sink using a non-phosphate detergent. Discoloration of the filter may occur if using phosphate detergent or as a result of local water conditions — but this will not affect filter performance. This discoloration is not covered by the warranty.

To remove the grease filter, push the retainer near the handle inwards and pull the filter upwards (Fig. 19).

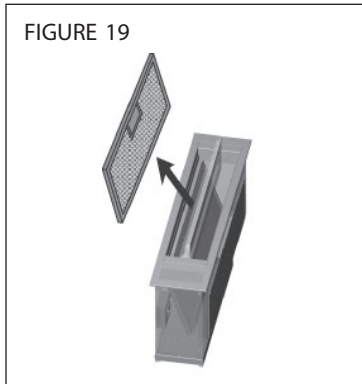
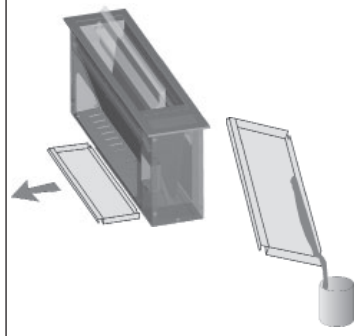


FIGURE 20



### Cleaning liquid waste pan

The appliance is equipped with a removable oil pan that will collect oil, grease and con-

densation from cooking. Remove the pan (Fig.20), keeping it in horizontal position, and clean it with a neutral cleaning agent. This should be cleaned regularly, as needed, every month.

### Hood Cleaning

Stainless steel is one of the easiest materials to keep clean. Occasional care will help preserve its fine appearance.

#### Cleaning tips:

- Hot water with soap or detergent is all that is usually needed.
- Follow all cleaning by rinsing with clear water. Wipe dry with a clean, soft cloth to avoid water marks.
- For discolorations or deposits that persist, use a non-scratching household cleanser or stainless steel polishing powder with a little water and a soft cloth.
- For stubborn cases, use a plastic scouring pad or soft bristle brush together with cleanser and water. Rub lightly in direction of polishing lines or "grain" of the stainless finish. Avoid using too much pressure which may mar the surface.
- DO NOT allow deposits to remain for long periods of time.
- DO NOT use ordinary steel wool or steel brushes. Small bits of steel may adhere to the surface causing rust.
- DO NOT allow salt solutions, disinfectants, bleaches, or cleaning compounds to contact stainless steel. Many of these compounds contain chemicals which may be harmful. Rinse with water after exposure and wipe dry with a clean cloth.
- DO NOT use bleach ever!
- Surfaces should be cleaned with warm water and mild detergent only.

## OPERATION

■ Note: Avoid using food products that produce flames near downdraft.

Controls (Fig.21)

Button “—”: Pressing this button for more than 2 seconds turns the blower off.

Pressing the button quickly while the blower is on will decrease the blower speed.

Button “+”: Pressing this button for more than 2 seconds turns the blower on.

Pressing the button quickly while the blower is on will decrease the blower speed.

LED 1, 2 and 3 display the speeds.

### Function Timer 10 Minute

After pressing the button “+” for more than 2 seconds, the 10 minute timer will be activated. The LED of the current speed begins to blink, to show this function. After 10 minutes the blower will be turned off. Changing the speed while the Timer is on, will NOT deactivate this function. To deactivate this function, press button “+” for more than 2 seconds.

Filter alarm

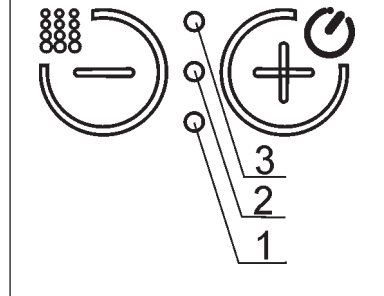
Filter ALARM 30H: after 30 hours of operation, the alarm for cleaning the grease filter, will turn on. Once activated, the filter alarm will be displayed for 30 seconds each time the downdraft is turned off. This alarm is displayed by the #2 LED and will blink or remain on.

To reset the alarm, press and hold the “-” button for 2 seconds. The #2 LED will blink twice, verifying the downdraft has been reset.

Auto-Off Timer

After 10 hours on continuous blower operation without user interaction, the downdraft will automatically turn the blower off.

FIGURE 21



## Limited Warranty

**Warranty Period and Exclusions:** Broan-NuTone, LLC (the "Company") warrants to the consumer purchaser of its product ("you") that the product (the "Product") will be free from material defects in the materials or its workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase (or such longer period as may be required by applicable law) or a period of two (2) years from the date of service for any labor provided on the Product.

The limited warranty period for any replacement parts provided by the Company and for any Products repaired or replaced under this limited warranty shall be the remainder of the original warranty period (or such longer period as may be required by applicable law).

**THIS WARRANTY DOES NOT EXTEND TO FLUORESCENT LAMP STARTERS, TUBES AND BULBS, FUSES, FILTERS, DUCTS, ROOF CAPS, WALL CAPS AND OTHER ACCESSORIES FOR DUCTING.** This warranty does not cover (a) normal maintenance and service, (b) normal wear and tear, (c) any Products or parts which have been subject to misuse, abuse, abnormal usage, negligence, accident, improper or insufficient maintenance, storage or repair (other than repair by the Company), (d) damage caused by faulty installation, or installation or use contrary to recommendations or instructions, (f) damage caused by exposure to salt air, (g) damage in transit, (h) natural wear or finish, (i) Products in commercial or nonresidential use, (j) damage caused by fire, flood or other act of God, or (k) Products with altered, defaced or removed serial numbers. This warranty covers only Products sold to consumers in North America.

This warranty supersedes all prior warranties and, subject to applicable law, is not transferable from the original consumer purchaser.

**No Other Warranties:** This Limited Warranty contains the Company's sole obligation and your sole remedy for defective Products. The foregoing warranties are exclusive and in lieu of any other warranties and conditions, express or implied. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE COMPANY DISCLAIMS AND EXCLUDES ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES AND CONDITIONS, AND DISCLAIMS AND EXCLUDES ALL WARRANTIES AND CONDITIONS IMPLIED BY LAW, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.** To the extent that applicable law prohibits the exclusion of implied warranties or conditions, the duration of any applicable implied warranty or condition is limited to the period specified for the express warranty above. Some jurisdictions (which may include the Province of Quebec or specific US states) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Any oral or written description of the Product is for the sole purpose of identifying it and shall not be construed as an express warranty.

Whenever possible, each provision of this Limited Warranty shall be interpreted in such manner as to be effective and valid under applicable law, but if any provision is held to be prohibited or invalid, such provision shall be ineffective only to the extent of such prohibition or invalidity, without invalidating the remainder of such provision or the other remaining provisions of the Limited Warranty.

**Remedy:** During the applicable limited warranty period, the Company will, at its option, provide replacement parts for, or repair or replace, without charge, any Product or part thereof, to the extent the Company finds it to be covered by and in breach of this limited warranty under normal use and service. The Company will ship the repaired or replaced Product or replacement parts to you at no charge. You are responsible for all costs for removal, reinstallation and shipping, insurance or other freight charges incurred in the shipment of the Product or part to the Company. If you must send the Product or part to the Company, as instructed by the Company, you must properly pack the Product or part—the Company is not responsible for damage in transit. The Company reserves the right to utilize reconditioned, refurbished, repaired or remanufactured Products or parts in the warranty repair or replacement process. Such Products and parts will be comparable in function and performance to an original Product or part and warranted for the remainder of the original warranty period (or such longer period as may be required by applicable law).

Company reserves the right, in its sole discretion, to refund the money actually paid by you for the Product. If the Product or component is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value, at Company's sole discretion. This is your sole and exclusive remedy for breach of this limited warranty.

**Exclusion of Damages: THE COMPANY'S OBLIGATION TO PROVIDE REPLACEMENT PARTS, OR REPAIR OR REPLACE, AT THE COMPANY'S OPTION, SHALL BE YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY, AND THE COMPANY'S SOLE AND EXCLUSIVE OBLIGATION. THE COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, ITS USE OR PERFORMANCE.**

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction. The disclaimers, exclusions, and limitations of liability under this warranty will not apply to the extent prohibited by applicable law.

This warranty covers only replacement or repair of defective Products or parts thereof at the Company's main facility and does not include the cost of field service travel and living expenses.

Any assistance the Company provides to or procures for you outside the terms, limitations or exclusions of this limited warranty will not constitute a waiver of such terms, limitations or exclusions, nor will such assistance extend or revive the warranty.

The Company will not reimburse you for any expenses incurred by you in repairing or replacing any defective Product, except for those incurred with the Company's prior written permission.

**How to Obtain Warranty Service:** To qualify for warranty service, you must (a) notify the Company at the address or telephone number stated below within seven (7) days of discovering the covered defect, (b) give the model number and part identification and (c) describe the nature of any defect in the Product or part. At the time of requesting warranty service, you must present evidence of the original purchase date. If you cannot provide a copy of the original written limited warranty, then the terms of the Company's most current written limited warranty for your particular product will control.

## PRODUCT SPECIFICATIONS

All illustrations and specifications in this catalog are based on the latest product information available at time of production. Broan-NuTone, LLC and BEST® reserves the right to make changes at any time, without notice, in prices, colors, materials, equipment, specifications and models, place of manufacture and to discontinue models or equipment.

Best

Broan-NuTone, LLC- 926 W. State Street, Hartford, WI 53207

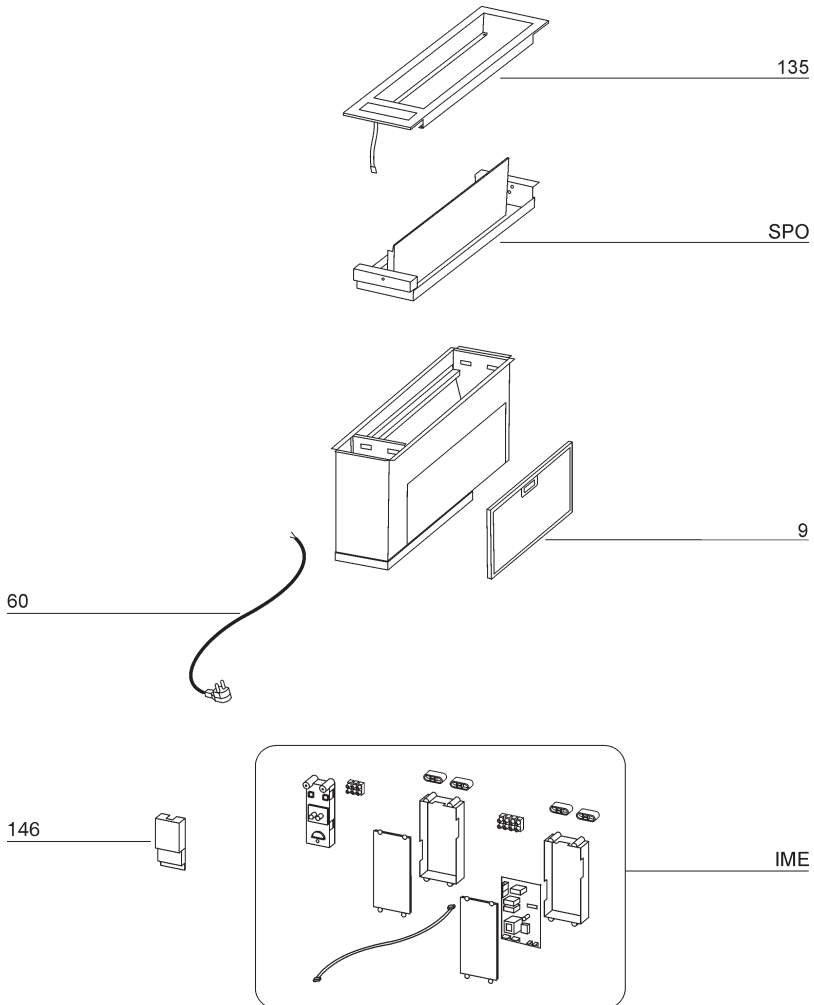
1-800-637-1453

Best®, 550 Lemire Blvd., Drummondville, QC, Canada (1-866-737-7770) [www.bestrangehoods.com](http://www.bestrangehoods.com)

# SERVICE PARTS

DC54MSB

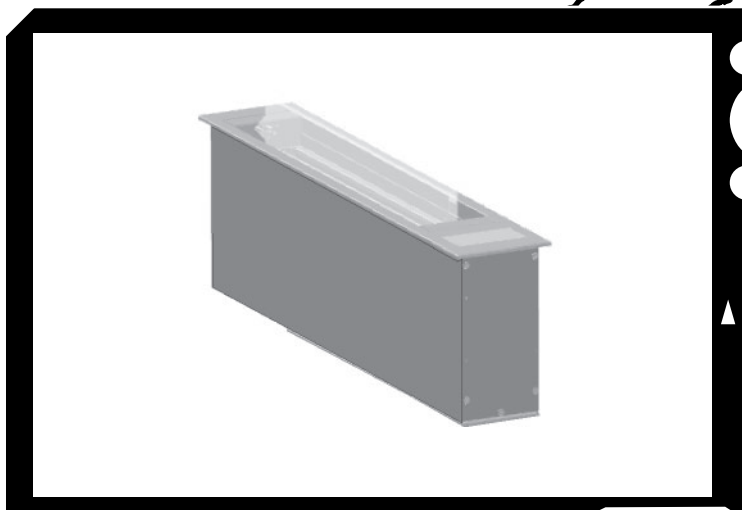
KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION
135	B08094361	Controls Frame Assembly
SPO	B08094130	Cover assembly
9	B08087761	Grease filter
IME	B06142998	Electrical System Assembly
60	B02300248	Feeder Cable
146	B032920180	Power Box Cover
998	B080811046	Hardware Package







# best



## Modèle DC54MSB

ENGLISH.....	3
FRANÇAIS.....	17
ESPAÑOL.....	33

Aux États-Unis - BEST Hartford, Wisconsin  
Au CANADA - BEST Drummondville, QC, Canada

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE À : [www.BestRangeHoods.com/register](http://www.BestRangeHoods.com/register)  
Pour de plus amples informations, visitez [www.BestRangeHoods.com](http://www.BestRangeHoods.com)

# LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT



## AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES, OBSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. N'utilisez cet appareil que de la façon prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant à l'une des adresses ou numéros de téléphone indiqués dans la garantie.
2. Avant de nettoyer ou de réparer l'appareil, coupez le courant au panneau d'alimentation et verrouillez-en l'accès afin d'éviter sa remise en marche accidentelle. Si le panneau d'alimentation ne peut être verrouillé, apposez un avertissement bien en évidence, par exemple une étiquette de couleur vive.
3. Les travaux d'installation et de raccordement électrique doivent être effectués par du personnel qualifié en respectant les normes et règlements en vigueur, y compris les normes et codes de bâtiment en matière de prévention d'incendie.
4. Une circulation d'air efficace est requise afin d'assurer la combustion et l'évacuation complète des gaz par la cheminée des appareils à combustion pour prévenir les retours de cheminée. Conformez-vous aux instructions et aux standards de sécurité des fabricants d'appareils de chauffage, tels qu'ils sont publiés par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) ainsi que les responsables des codes locaux.
5. Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, prenez garde de ne pas endommager les fils électriques ou autre installation qui pourraient y être dissimulés.
6. Les ventilateurs avec conduits doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.
7. N'utilisez pas cet appareil avec une commande de vitesse à semi-conducteur supplémentaire.
8. Afin de réduire le risque d'incendie, n'utilisez que des conduits en métal.
9. Cet appareil doit être relié à une mise à la terre.
10. Lorsqu'une réglementation est en vigueur localement et qu'elle comporte des exigences d'installation et/ou de certification plus restrictives, lesdites exigences prévalent sur celles de ce document et l'installateur entend s'y conformer à ses frais.

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU DE CUISINIÈRE :

- A. Ne laissez jamais les appareils de cuisson sans surveillance lorsqu'ils sont réglés à feu vif. Les débordements engendrent de la fumée et des déversements graisseux pouvant s'enflammer. Chauffez l'huile lentement, à feu doux ou moyen.
- B. Mettez toujours l'appareil en marche lorsque vous cuisinez à feu vif ou que vous cuisinez des mets flambés (par ex. : Crêpes Suzette, Cerises Jubilé, Steak au Poivre Flambé).
- C. Nettoyez régulièrement la (les) roue(s) du moteur de ventilateur. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou les filtres.
- D. Utilisez le bon format de casserole. Servez-vous toujours de casseroles et d'ustensiles appropriés à la dimension de la surface chauffante.
- E. Utilisez seulement avec des table de cuisson électrique ou à induction. Pas de gaz.



## AVERTISSEMENT

AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES LORS D'UN FEU DE CUISINIÈRE, OBSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES\* :

1. ÉTOUFFEZ LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle hermétique, une plaque à biscuits ou un plateau en métal, puis éteignez le brûleur. ATTENTION DE NE PAS VOUS BRÛLER. SI LES FLAMMES NE S'ÉTEIGNENT PAS IMMÉDIATEMENT, PRENEZ SOIN D'ÉVITER LES BRÛLURES, SORTEZ ET APPELEZ LES POMPIERS.
2. NE PRENEZ JAMAIS EN MAIN UNE POÊLE OU UNE CASSEROLE QUI A PRIS FEU; vous pourriez vous brûler.
3. N'UTILISEZ PAS D'EAU, ni de linge à vaisselle ou de serviettes mouillés; cela pourrait occasionner une violente explosion de vapeur.
4. Utilisez un extincteur SEULEMENT LORSQUE :
  - A. Vous savez qu'il s'agit d'un extincteur de classe ABC et que vous en connaissez le fonctionnement.
  - B. L'incendie est petit et limité à l'endroit où il a débuté.
  - C. Les pompiers ont été avisés.
  - D. Vous pouvez combattre l'incendie en ayant accès à une sortie de secours.

\*Tirées du "Kitchen Fire Safety Tips" publié par la NFPA.

## ATTENTION

---

1. Pour usage intérieur seulement.
2. Pour réduire tout risque d'incendie et évacuer correctement l'air, assurez-vous d'évacuer l'air à l'extérieur. N'évacuez pas l'air dans des espaces clos comme l'intérieur des murs ou un plafond, dans le grenier, faux-plafond ou garage.
3. Faites très attention lors de l'utilisation de produits de nettoyage ou de détergents.
4. Évitez d'utiliser des produits alimentaires pouvant s'enflammer sous la hotte de cuisine.
5. N'utilisez cet appareil que pour une ventilation générale. Ne l'utilisez pas pour évacuer des vapeurs ou des matières dangereuses ou explosives.
6. Afin d'éviter tout dommage au moteur et de déséquilibrer ou de rendre bruyante la roue du moteur, gardez votre appareil à l'abri des poussières de gypse et de construction/rénovation, etc.
7. Nous vous recommandons de lire l'étiquette indiquant les caractéristiques de votre hotte pour de plus amples renseignements et exigences.
8. Appareil avec fonctionnement automatique. Pour réduire les risques de blessures, débrancher avant l'entretien.
9. Remarque: cet appareil n'a pas été conçu pour réchaud à gaz.
10. Le cordon d'alimentation doit être acheminé sous l'appareil et loin de la chaleur générée par la table de cuisson.
11. MISE EN GARDE: Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, installez cet appareil uniquement avec un ventilateur intégré fabriqué par Best, modèle (s) PF6 ou PF3. Les autres ventilateurs ne peuvent pas être remplacés. (ventilateur expédié séparément).

### CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, le fil de mise à la terre limite le risque de choc électrique parce qu'il assure le retour du courant à la terre. L'appareil est livré avec un cordon muni d'un fil de terre et d'une fiche de mise à la terre, qui doit être branchée sur une prise mise à la terre correctement installée.

**AVERTISSEMENT** — Une mise à la terre incorrecte peut entraîner des risques de choc électrique. Consulter un électricien compétent en cas de doute sur ces consignes de mise à la terre ou en cas d'incertitude concernant la mise à la terre correcte du circuit sur lequel l'appareil est branché.

Ne pas utiliser de cordon de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faire installer une prise par un électricien compétent à proximité de l'appareil.

## PRÉPARATION DE LA HOTTE

---

Retirer la hotte de l'emballage, puis vérifier le contenu.

Vous devez avoir:

1 - Hotte

1 - Sachet de pièces (B080811046) comprenant:

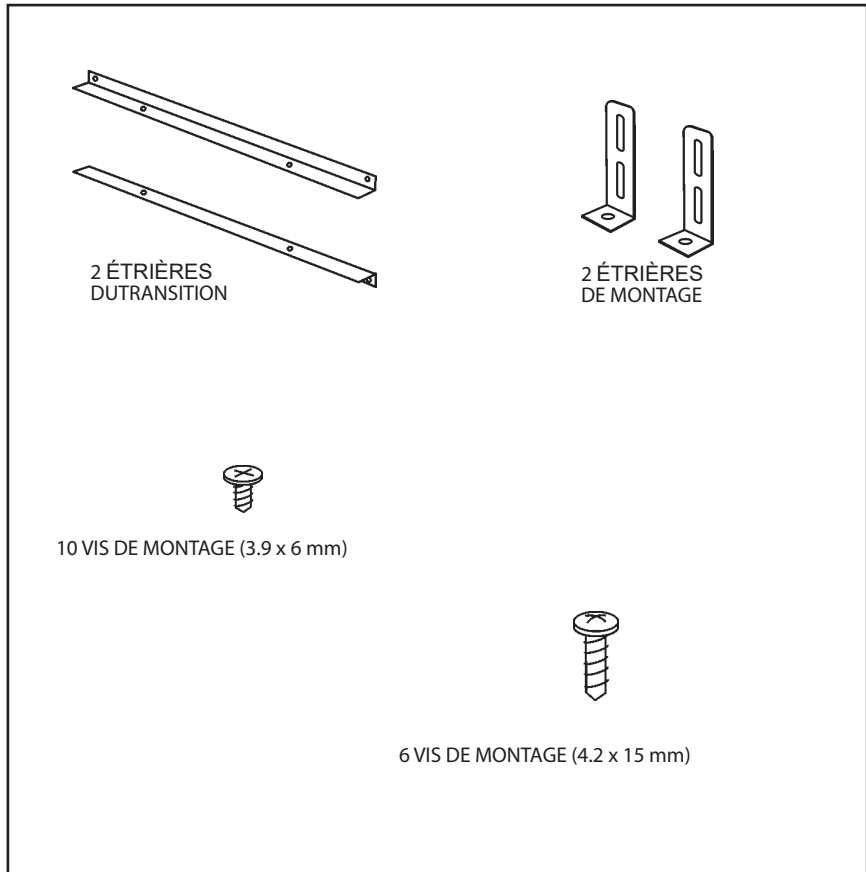
10 - Vis de montage (3.9 x 6 mm tête fraisée)

6 - Vis de montage (4.2 x 15 mm)

2 - Etrieres de montage

2 - Etrieres du transition

1 - Instructions pour l'installation



## AVANT DE COMMENCER

Cet appareil peut être installée en procédant comme suit:

- Découpez l'ouverture du comptoir.
- Montez l'appareil dans l'armoire.
- Installez le ventilateur et le panneau électrique.
- Connectez les conduits et l'électricité.
- Installez l'appareil de cuisson.

## PRÉPARATION

Préparation de l'armoire:

Remarque: cet appareil ne peut être utilisé qu'avec des cuisinières électriques. Reportez-vous à la figure 2 pour des exemples d'installations types.

Pour les installations utilisant une seule cuisinière électrique, la puissance maximale totale des éléments est de 9400 watts. Pour les installations utilisant deux cuisinières électriques, la puissance maximale totale des éléments est de 3 400 watts. Suivez les instructions du fabricant de la cuisinière électrique pour préparer l'armoire et le comptoir en vue de l'installation de la cuisinière électrique.

Déterminez l'emplacement de l'appareil et découpez une ouverture de 4-3/16po x 19-5/16po dans le comptoir. Remarque: une prise électrique devra être installée dans l'armoire pour alimenter le boîtier de commande. Reportez-vous à la section intitulée "Câblage" pour plus d'informations.

FIGURE 1

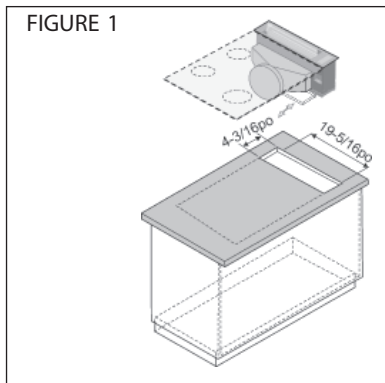
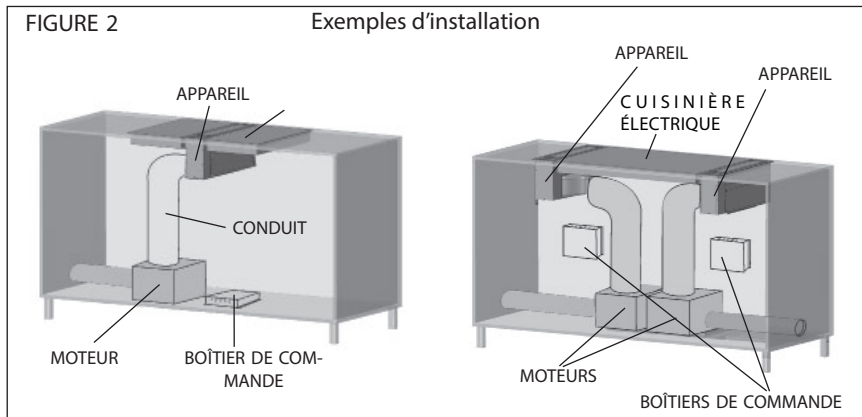


FIGURE 2

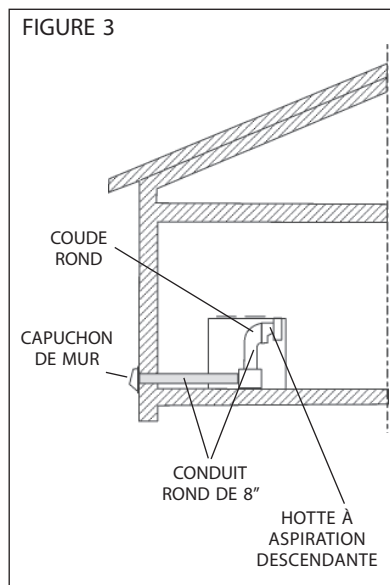
Exemples d'installation



## INSTALLATION DU SYSTÈME DE CONDUITS

NOTE : Pour réduire le risque d'incendie, n'utilisez que des conduits en métal.

1. Déterminer par où passera le conduit, entre votre hotte à aspiration descendante et l'extérieur.
2. Un conduit droit et court permettra à votre appareil de fonctionner plus efficacement.
3. Un conduit long avec des coudes et des transitions réduira la performance de votre hotte à aspiration descendante. En utiliser le moins possible. Pour une grande distance, il faut un conduit d'évacuation d'air au diamètre plus grand.
4. Installer un capuchon de toit ou de mur. Relier le conduit circulaire en métal au capuchon, puis acheminer le conduit jusqu'à l'emplacement de votre appareil. Sceller hermétiquement les raccords à l'aide de ruban à conduits.



## PRÉPARATION

Reportez-vous à la Figure 4. Si vous utilisez la sortie d'air à droite, veuillez suivre les étapes suivantes:

1. Enlever le couvercle latéral (Fig.5).
2. Retirez le couvercle assemblé (Fig.6).
3. Retirez le filtre à graisse (Fig.7).
4. Retirer le support du filtre à graisse, le tourner et le réinsérer (Fig.8).
5. Réinsérez le filtre à graisse (Fig. 9) et le couvercle assemblé (Fig. 10).
6. Fixez le couvercle latéral de l'autre côté (Fig.11).

FIGURE 4

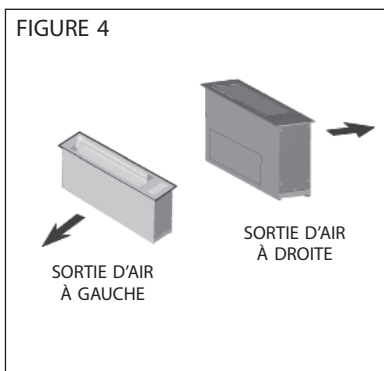


FIGURE 5

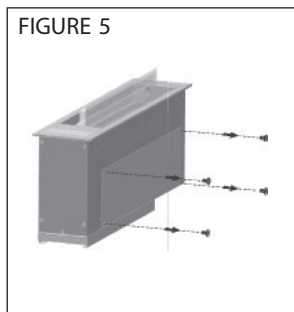


FIGURE 6

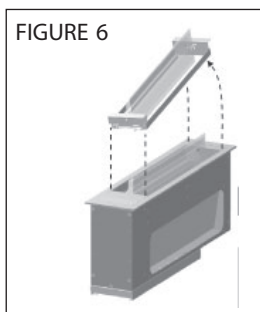


FIGURE 7

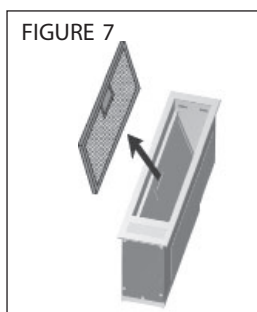


FIGURE 8

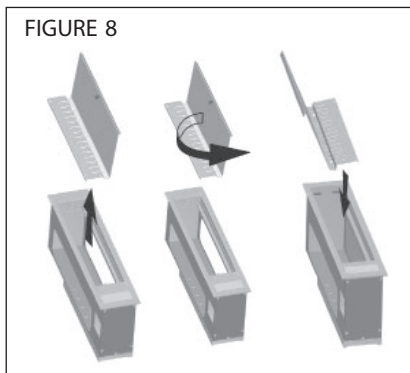


FIGURE 9

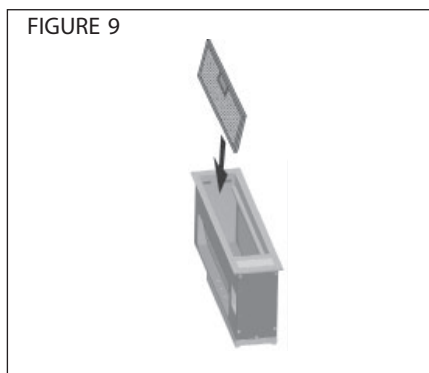


FIGURE 10

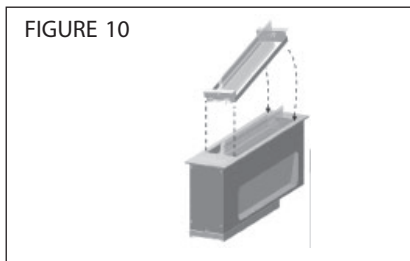
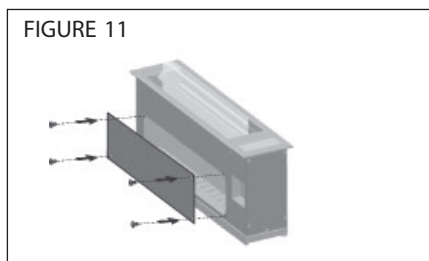


FIGURE 11



## INSTALLATION

ATTENTION: L'appareil doit être installé par un installateur qualifié.

La transition (modèle 459, doit être achetée séparément).

1. Insérer l'appareil dans le comptoir (Fig.12).
2. Fixer (2) étriers à la transition avec des vis de montage 3.9x6 mm (Fig. 13).
3. Fixer la transition (modèle Best 459 achetée séparément) sur l'appareil avec (4) vis de montage 3.9x6 mm (Fig.14).
4. Fixer les étriers avec des vis de montage (Fig.15).

FIGURE 12

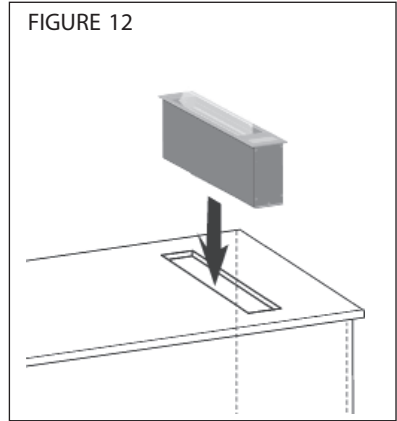


FIGURE 13

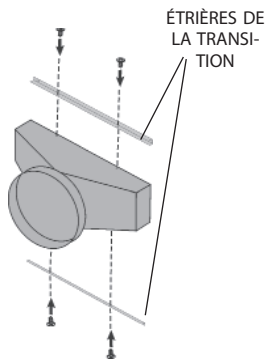


FIGURE 14

VIS DE MONTAGE  
(3.9 x 6 mm)

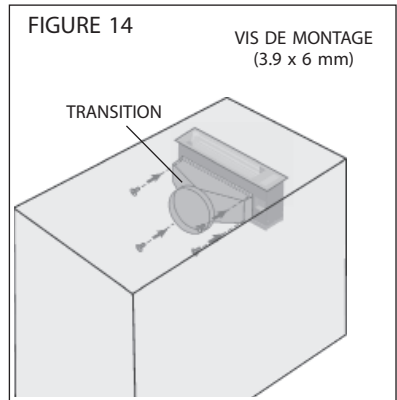
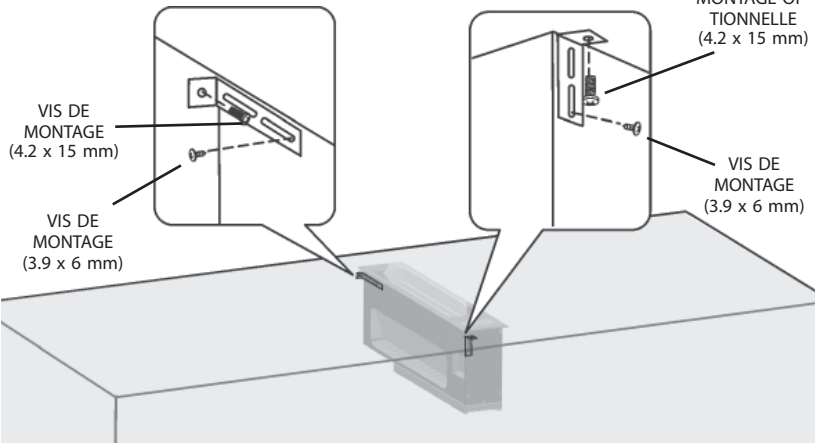
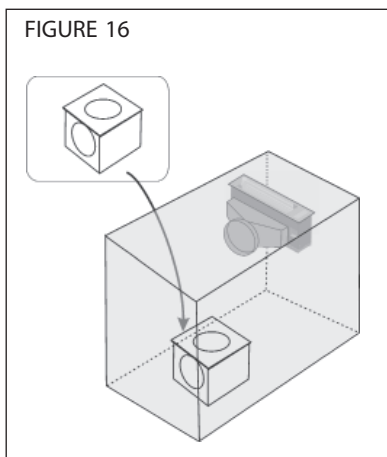


FIGURE 15





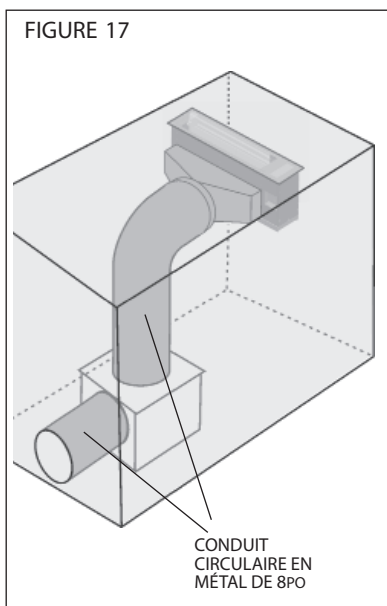
5. Placer le moteur à l'intérieur de l'armoire et le fixer en place (Fig.16), en utilisant le matériel de montage fourni avec le moteur.



## RACCORDEMENT DES CONDUITS

---

1. Utiliser un conduit circulaire en métal de 8 po pour relier la transition de la hotte à aspiration descendante au conduit menant à l'extérieur. Voir la Figure 17.
2. Sceller hermétiquement les joints du conduit à l'aide de ruban à conduits.

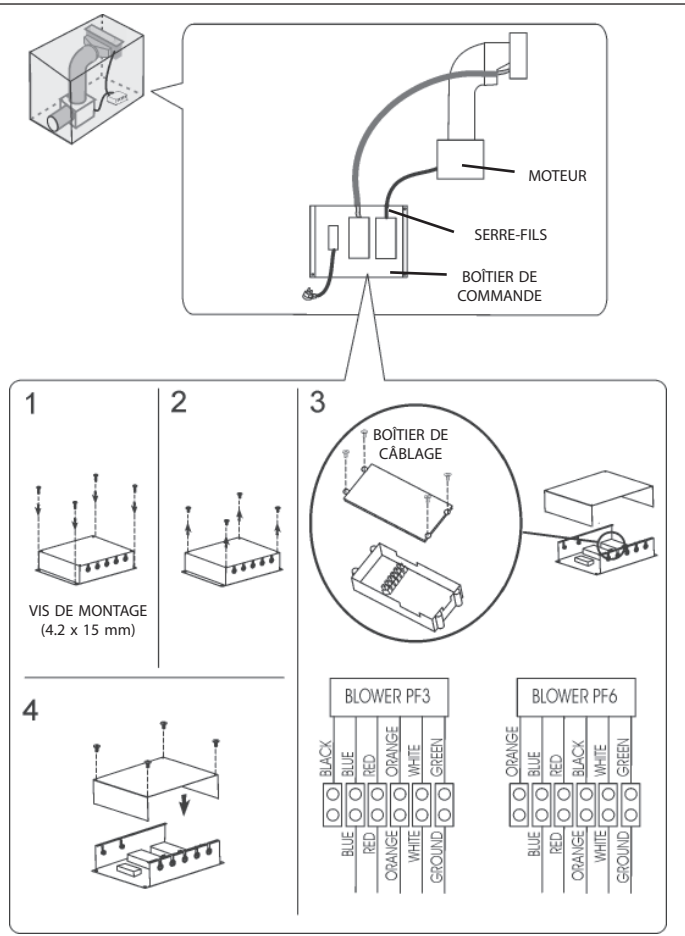


## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être correctement reliée à une mise à la terre. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié en vertu des codes électriques nationaux et locaux en vigueur.

1. Fixez le boîtier de commande dans l'armoire à l'aide de (4) vis de montage de 4,2 x 15 mm (voir Fig.1).
2. Ouvrez le boîtier de commande en dévissant les vis (4) (voir Fig. 2).
3. Ouvrez le boîtier de câblage en dévissant les vis (4) (voir Fig. 3).
4. Dégagez une ouverture préamorcée du boîtier de commande et insérez un serre-fils.
5. Effectuez les connexions électriques. Connectez les fils du ventilateur au commandes:  
Moteur PF6: bleu à bleu, rouge à rouge, noir à orange, blanc à blanc, vert / jaune à la terre.  
Moteur PF3: bleu à bleu, rouge à rouge, orange à orange, blanc à blanc, vert / jaune à la terre.
6. Refermez le boîtier de câblage et le boîtier de commande à l'aide de vis. Assurez-vous que les fils ne sont pas pincés entre le couvercle et le boîtier.

FIGURE 18



## ENTRETIEN

Un entretien adéquat de votre appareil garantira une excellente performance.

AVANT DE NETTOYER OU DE RÉPARER L'APPAREIL, COUPEZ LE COURANT AU PANNEAU D'ALIMENTATION ET VERRUILLEZ-EN L'ACCÈS AFIN D'ÉVITER SA REMISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE. SI LE PANNEAU D'ALIMENTATION NE PEUT ÊTRE VERRUILLÉ, APPOSEZ UN AVERTISSEMENT BIEN EN ÉVIDENCE, PAR EXEMPLE UNE ÉTIQUETTE DE COULEUR VIVE.

### Filtre à graisses

Le filtre à graisses doit être nettoyé périodiquement en fonction de l'usage (approximativement chaque mois).

Utiliser de l'eau chaude additionnée de détergent. Le filtre à graisses est lavable au lave-vaisselle. Nettoyer tous les filtres fabriqués entièrement en métal dans le lave-vaisselle avec un détergent avec phosphates. Si vous utilisez un détergent phosphaté ou selon le type d'eau, il est possible que le filtre se décolore, mais cela n'affectera aucunement ses performances. Cette décoloration n'est pas couverte par la garantie.

Pour retirer le filtre à graisses, appuyer sur le taquet de la poignée et tirer le filtre vers le bas (Fig.19).

FIGURE 19

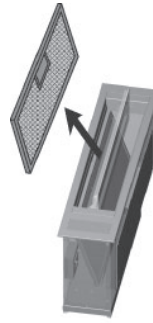
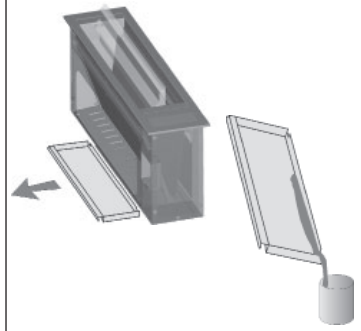


FIGURE 20



### Nettoyage du récipient pour résidus

L'appareil est muni d'un récipient amovible pour récupérer les huiles, les graisses et la condensation de la cuisine. Sortir le récipient (Fig.20) en le maintenant position horizontale et le nettoyer avec un savon doux. Le nettoyage doit être réalisé périodiquement en fonction de l'usage (approximativement chaque mois).

### Nettoyage de votre hotte

L'acier inoxydable est un matériau facile à nettoyer. Un entretien régulier permettra de conserver sa belle apparence.

#### Conseils de nettoyage :

- De l'eau chaude et du savon ou un détergent est tout ce qui est normalement requis.
- Après le nettoyage, rincer toujours à l'eau claire. Essuyer la surface avec un chiffon propre et doux pour éviter les stries.
- Pour les ternissures ou les dépôts tenaces, utiliser un nettoyeur domestique non abrasif ou une poudre à polir l'acier inoxydable avec un peu d'eau et un chiffon doux.
- Pour la saleté rebelle, utiliser un tampon à récurer en plastique ou une brosse à poils doux avec un nettoyeur et de l'eau. Frotter doucement dans le sens des lignes de polissage ou du « grain » de l'acier. Éviter de trop appuyer au risque de gâcher la surface.
- NE PAS LAISSER les dépôts s'accumuler trop longtemps.
- NE PAS UTILISER une laine d'acier ordinaire ou une brosse d'acier. De petites particules d'acier risqueraient d'adhérer à la surface et de la faire rouiller.
- NE PAS LAISSER en contact avec l'acier inoxydable une solution saline, un désinfectant, de l'eau de Javel ou tout autre produit détachant. Bon nombre de ces nettoyeurs contiennent des produits chimiques pouvant en altérer la surface. Après l'utilisation du nettoyeur, rincer la surface à l'eau, puis l'essuyer avec un chiffon propre.
- NE PAS UTILISER d'eau de Javel.
- Nettoyer les surfaces peintes uniquement à l'eau tiède avec un détergent doux.

## FONCTIONNEMENT

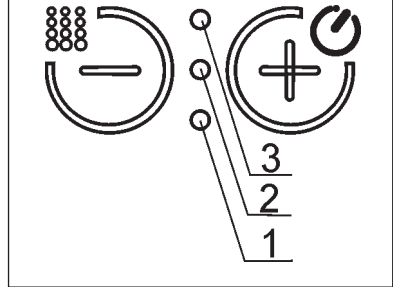
■ **Note:** Éviter l'utilisation de substances/d'aliments produisant des flammes à proximité de l'appareil.

Commandes (Fig.21)

**Bouton "—":** Appuyer longue (environ 2 secondes) pour éteindre le moteur. Appuyer brièvement lorsque le moteur est en marche pour réduire la vitesse du moteur.

**Bouton "+":** Appuyer (environ 2 secondes) pour mettre le moteur en marche. Appuyer brièvement lorsque le moteur est en marche, pour augmenter la vitesse du moteur.

FIGURE 21



DEL 1, 2 et 3 activée, indique la vitesse.

La minuterie 10 minutes

Après avoir appuyé sur le bouton "+" pendant deux secondes, la fonction de minuterie 10 minutes est activée. La DEL de la vitesse en cours clignote pour indiquer cette fonctionnalité. Après 10 minutes de fonctionnement, le moteur s'éteint. S'il y a un changement de vitesse alors que la minuterie est activée, la fonction minuterie ne sera pas désactivée.

Pour désactiver la fonction, appuyez sur le bouton "+" pendant deux secondes.

Alarme nettoyage du filtre

**Alarme filtre 30H:** après 30 heures de fonctionnement, une alarme pour nettoyer le filtre à graisse est activée. Quand l'alarme filtre est active, elle s'affiche pendant 30 secondes chaque fois que le moteur s'éteint. La DEL 2 reste allumée ou clignote. Il est possible, au cours de cette période, de réinitialiser l'alarme en appuyant longuement sur le touche "—" (la DEL 2 clignote 2 fois pour indiquer la réinitialisation s'est produite).

Minuterie d'arrêt automatique

Après 10 heures de fonctionnement sans intervention humaine, l'appareil s'arrête automatiquement.

## **Garantie limitée**

**Période de garantie et exclusions** : Broan-NuTone LLC (l'« entreprise ») garantit au consommateur qui achète son produit (« vous ») que le produit (le « produit ») restera exempt de défauts importants dans ses composants ou sa fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date de l'achat initial (ou pour une période plus longue si la loi en vigueur l'exige) ou une période de deux (2) ans à compter de la date de la prestation d'un service sur le produit.

La garantie limitée des pièces de rechange fournies par l'entreprise et de tout produit réparé ou remplacé en vertu de cette garantie est valide pour la durée non écoulée de la période de garantie initiale (ou d'une période plus longue si la loi en vigueur l'exige).

**LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX DÉMARREURS DE LAMPE FLUORESCENTE, NI AUX TUBES, AMPOULES, FUSIBLES, FILTRES, CONDUITS, CAPUCHONS DE TOIT, CAPUCHONS MURAUX ET AUX AUTRES ACCESSOIRES POUR CONDUITS.** Cette garantie exclut : a) l'entretien normal, b) l'usure normale, c) les produits et les pièces ayant fait l'objet d'une utilisation mauvaise, abusive ou anormale, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien ou d'un entreposage, d'une réparation ou d'un entretien inadéquats ou insuffisants (sauf s'il s'agit d'une réparation effectuée par l'entreprise), d) les dommages attribuables à une installation incorrecte ou à une installation ou utilisation contraires aux recommandations ou aux instructions, e) les dommages attribuables au contact de l'air salin, f) les dommages survenus durant le transport, g) l'usure normale de la finition, h) les produits d'utilisation commerciale ou non résidentielle, i) les dommages causés par le feu, une inondation ou une autre catastrophe naturelle, ou j) les produits dont le numéro de série a été altéré ou effacé. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits vendus aux consommateurs en Amérique du Nord.

La présente garantie remplace les garanties précédentes et, sous réserve de la loi applicable, n'est pas transférable par l'acheteur initial.

**Aucune autre garantie** : La présente garantie limitée énonce l'unique obligation de l'entreprise et votre seul recours pour les produits défectueux. Les garanties qui précèdent sont exclusives et l'emportent sur les autres garanties et modalités, expresses ou implicites. **DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR, L'ENTREPRISE SE DÉGAGE DES AUTRES GARANTIES ET MODALITÉS EXPRESSES ET DES GARANTIES ET MODALITÉS IMPLICITES EN VERTU DE LA LOI, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.** Dans la mesure où la loi applicable interdit l'exclusion des garanties ou modalités implicites, la durée d'une garantie ou modalité implicite applicable est restreinte à la période indiquée pour la garantie expresse ci-dessus. Certains territoires de compétence (ce qui peut inclure la province de Québec ou certains États des États-Unis) interdisent les limites à la durée des garanties implicites; la restriction susmentionnée pourrait donc ne pas s'appliquer à vous. Les descriptions orales ou écrites du produit ont pour seul objet d'indiquer les produits et ne sauraient être interprétées dans le sens d'une garantie expresse.

Autant que possible, chaque disposition de cette garantie limitée est interprétée de sorte qu'elle soit valide sous le régime de la loi applicable, mais si l'une de ses dispositions est déclarée interdite ou nulle, cette disposition n'est nulle que dans la mesure de cette interdiction ou nullité, et les autres éléments de cette disposition ainsi que les autres dispositions de la garantie limitée restent valides.

**Recours** : Durant la période de la garantie limitée applicable, l'entreprise fournira, à son choix, des pièces de rechange ou des services de réparation ou de remplacement sans frais pour tout produit ou toute pièce de produit, dans la mesure où l'entreprise constate que la présente garantie limitée s'applique à ce produit ou à cette pièce dans le contexte d'une utilisation et d'un entretien normaux. L'entreprise vous expédiera le produit réparé, son remplacement ou les pièces de rechange sans frais. Vous assumez la totalité des coûts de mise hors service, de réinstallation, d'expédition et d'assurance et les autres frais de transport associés à la livraison du produit ou de la pièce à l'entreprise. Si vous devez envoyer le produit ou la pièce à l'entreprise, conformément à ses instructions, vous devez emballer adéquatement le produit ou la pièce; l'entreprise n'est pas responsable des dommages survenus durant le transport. L'entreprise se réserve le droit d'utiliser des produits ou pièces remis à neuf, réparés ou remanufacturés aux fins de réparation ou de remplacement dans le cadre de la garantie. Ces produits et ces pièces seront comparables quant à la fonction et aux performances avec les produits ou pièces d'origine, et protégés par une garantie pour la durée restante de la période de garantie initiale (ou d'une période plus longue si la loi en vigueur l'exige).

L'entreprise se réserve le droit, à son entière discrétion, de rembourser le montant que vous avez effectivement payé pour le produit. Si le produit ou la pièce n'est plus disponible, elle peut le ou la remplacer par un produit similaire de valeur égale ou supérieure, à son entière discrétion. Ceci constitue votre seul recours advenant un non-respect de la présente garantie limitée.

**Exclusion des dommages** : **L'OBLIGATION DE L'ENTREPRISE DE FOURNIR DES PIÈCES DE RECHANGE, OU DE RÉPARER OU REMPLACER LE PRODUIT, À SON CHOIX, EST VOTRE SEUL RECOURS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ET L'UNIQUE OBLIGATION DE L'ENTREPRISE. CETTE DERNIÈRE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU SPÉCIAUX DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DU PRODUIT, DE SON UTILISATION OU DE SES PERFORMANCES.**

Certains territoires de compétence interdisent l'exclusion ou la restriction des dommages indirects; la restriction qui précède pourrait donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pourriez aussi avoir d'autres droits, qui varient selon le territoire de compétence. Les renoncements, exclusions et restrictions de responsabilité aux termes de cette garantie ne s'appliquent pas dans la mesure où la loi en vigueur interdit une telle application.

La présente garantie ne s'applique qu'au remplacement ou à la réparation de produits ou pièces de produit défectueux effectué au principal lieu d'affaires de l'entreprise, et exclut les frais de déplacement et de subsistance liés aux services fournis sur le terrain.

Tout soutien que l'entreprise vous fournit ou vous procure et qui n'est pas visé par les dispositions, limites ou exclusions de la présente garantie limitée ne constitue pas une renonciation à ces dispositions, limites ou exclusions, et la fourniture de ce soutien ne prolonge ni ne rétablit la garantie.

L'entreprise ne vous remboursera pas vos dépenses faites pour la réparation ou le remplacement d'un produit défectueux, sauf celles pour lesquelles vous avez obtenu le consentement écrit de l'entreprise.

**Comment obtenir le service de garantie** : Pour avoir droit au service de garantie, vous devez : a) aviser l'entreprise à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqué ci-dessous dans les sept (7) jours qui suivent la date où vous avez eu connaissance de la défectuosité couverte, b) indiquer le numéro de modèle et les données d'identification de la pièce, et c) décrire la nature de toute défectuosité du produit ou de la pièce. Au moment où vous demandez le service de garantie, vous devez présenter une preuve de la date de l'achat initial. Si vous ne pouvez pas produire de copie de l'original de la garantie limitée, alors ce seront les modalités de la dernière version de la garantie limitée de votre produit de l'entreprise qui s'appliqueront.

## **SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT**

Toutes les illustrations et les spécifications des produits contenues dans ce catalogue sont établies d'après les plus récentes données disponibles en date de la production. Broan-NuTone LLC et BEST<sup>MD</sup> se réservent le droit de modifier les prix, les couleurs, les composants, les produits, les spécifications et les modèles, de déplacer le lieu de fabrication et de cesser la production d'un modèle ou d'un produit, et ce, en tout temps et sans préavis.

Best

Broan-NuTone LLC : 926 W. State Street, Hartford (WI) 53207

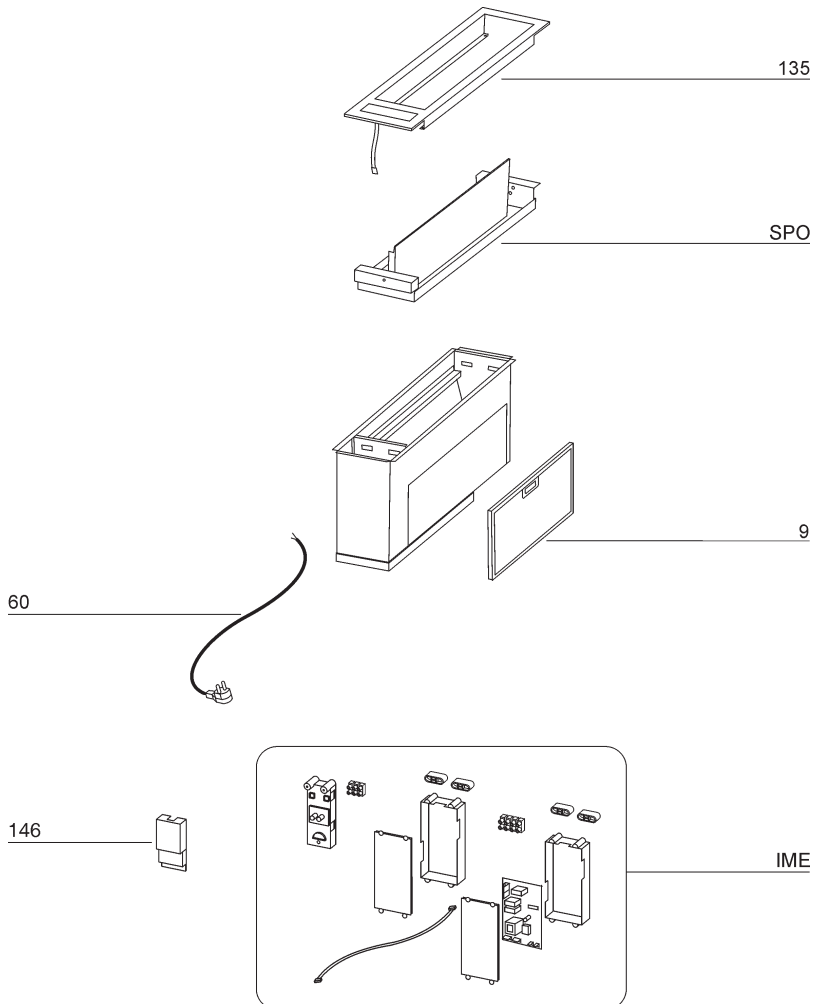
1 800 637-1453

Best<sup>MD</sup>, 550, boul. Lemire, Drummondville (Québec), Canada (1 866 737-7770) fr.bestrangehoods.ca

# PIÈCES DE RECHANGE

DC54MSB

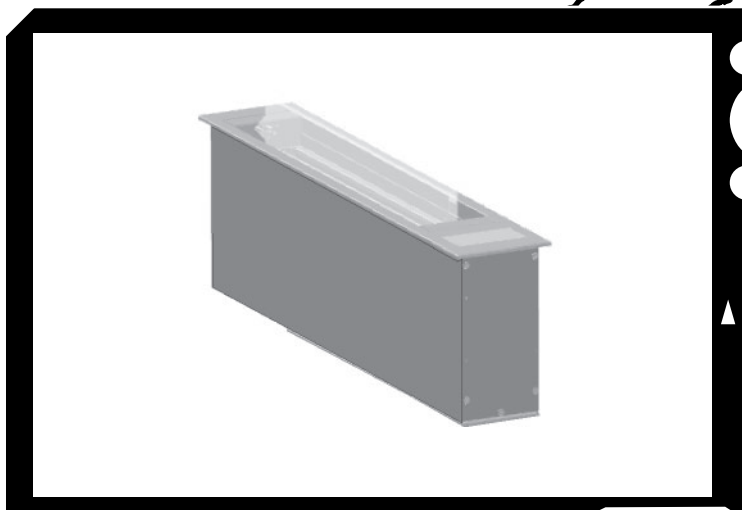
N°	N° PIÈCE	DESCRIPTION
135	B08094361	Cadre avec commandes
SPO	B08094130	Couvercle assemblé
9	B08087761	Filtre à graisses
IME	B06142998	Ensemble système électrique
60	B02300248	Cordon d'alimentation
146	B032920180	Boîtier de câblage
998	B080811046	Sachet de pièces







# best



## Modelo DC54MSB

ENGLISH.....	3
FRANÇAIS.....	17
ESPAÑOL.....	33

En EE.UU.: BEST Hartford, Wisconsin

En CANADÁ - BEST Drummondville, QC, Canada

REGISTRE SU PRODUCTO EN LÍNEA EN: [www.BestRangeHoods.com/register](http://www.BestRangeHoods.com/register)  
Para obtener información adicional visite [www.BestRangeHoods.com](http://www.BestRangeHoods.com)

# LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



## INDICADO PARA EL USO EN COCINAS DOMESTICAS



### ADVERTENCIA

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO, CORTOCIRCUITO O DAÑO PARA LAS PERSONAS, OBSERVE ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES NORMAS:

1. Use esta unidad solamente de la manera indicada por el fabricante; si tiene dudas, póngase en contacto con éste a la dirección o teléfono indicados en la garantía.
2. Antes de hacer una revisión o de limpiar la unidad, desconéctela de la red para evitar que se encienda de manera accidental. En el caso de que éste no pueda ser desactivado, se indicará nel panel de servicio.
3. El montaje y la instalación eléctrica debe hacerlos un técnico especializado siguiendo las normas estándar e incluyendo aquellas de construcción anti incendio.
4. Necesita aire suficiente para una apropiada combustión y escape de gases a través del tubo del depósito de quema de combustible. Para evitar que el humo aspirado vuelva a la cocina, siga las directivas del fabricante y las normas estándar de seguridad así como las normas publicadas por la Asociación de prevención de incendios (NFPA) y la Sociedad americana de especialistas en calefacción, refrigeración y aire acondicionado y además las normas de las autoridades locales.
5. Hacer un corte o un taladro en la pared o en el techo no debe dañar la instalación eléctrica u otras instalaciones ocultas en la pared.
6. Los conductos ventiladores deben siempre desalojar al exterior.
7. No use esta unidad con dispositivo de control de la velocidad a estado sólido.
8. Para evitar el riesgo de incendio, use solamente conductos de metal.
9. Esta unidad tiene que ser conectada a tierra.
10. Cuando las regulaciones locales comprenden la instalación y los requisitos más restrictivos / o certificación, los requisitos anteriores prevalecen sobre las del presente documento y el instalador se compromete a cumplir con estas exigencias a sus propios gastos.

PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO POR ALTO NIVEL DE GRASA:

- A. Nunca abandone los quemadores con el fuego alto. La cocción causa humo y restos de grasa que pueden arder. Caliente el aceite a fuego medio o bajo.
- B. Encienda siempre el aparato cuando cocine a fuego alto o cuando cocine alimentos fácilmente inflamables. (por ejemplo Crêpes Suzette, Cerezas Jubilee, Ternera flambeada con granos de pimienta).
- C. Limpie con frecuencia los ventiladores. No se debe acumular grasa en el ventilador o en el filtro.
- D. Usa el tamaño de cazuela apropiado. Use siempre utensilios de cocina de tamaño y material adecuados.
- E. Usa solo con cocinas eléctricas o de inducción. Sin Gas.



### ADVERTENCIA

PARA EVITAR EL RIESGO DE DAÑOS A PERSONAS EN CASO DE FUEGO POR ALTO NIVEL DE GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:\*

1. SOFOQUE LA LLAMA con una tapadera apropiada, una bandeja metálica ó un utensilio de cocina que pueda cubrirla, despues, apague el quemador. ACTÚE CON PRECAUCIÓN PARA EVITAR QUEMADURAS. SI LA LLAMA NO SE EXTINGUE INMEDIATAMENTE , SALGA Y LLAME A LOS BOMBEROS.
2. NUNCA COJA UNA SARTEN EN LLAMAS, porque corre el riesgo de quemarse.
3. NO USE AGUA ni paños o toallas húmidas porque puede provocarse una violenta humareda.
4. Use un extintor SOLAMENTE si:
  - A. Posee un extintor de clase ABC y sabe perfectamente cómo usarlo.
  - B. El fuego es pequeño y está controlado en el mismo sitio en que empezó.
  - C. Ha llamado con anterioridad a los bomberos.
  - D. Puede combatir el fuego retrocediendo hacia la salida.

\* Basado en "Seguridad antifuego en la cocina" publicado por NFPA.

## ADVERTENCIA

---

1. Para uso en interiores.
2. Para reducir el riesgo de incendios y para evacuar correctamente los humos, asegúrese de haber realizado una conducción del aire hasta el exterior. No expulsar los humos en espacios cerrados por paredes o techos, áticos, espacios angostos o garajes.
3. Prestar la máxima atención al utilizar productos de limpieza o detergentes.
4. Evitar el uso de productos alimentarios que puedan inflamarse bajo la campana.
5. Sólo para ventilación total. No use gases de escape peligrosos o materiales y vapores explosivos.
6. Para evitar daños en el funcionamiento del motor e impulsores ruidosos y/o desequilibrados, mantenga alejados de la unidad de encendido pulverizadores en seco o polvo.
7. Se recomienda leer la placa de características del producto para ulterior información.
8. Aparato con automatismo. Para evitar el riesgo de daños, colocar el interruptor del panel de servicio en la posición OFF antes de mantenimiento.
9. Atención: este dispositivo no está diseñado para una cocina de gas.
10. El cable de la fuente de alimentación se debeen rutar por debajo del aparato y alejarse del calor generado por la estufa.
11. PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, instale este "Downdraft" solo con motor "Downdraft" integral fabricado por Best, modelo (s) PF6 o PF3. Otros motores no pueden ser sustituidos. (Motor enviado por separado)

### INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de cortocircuito, el cable de conexión a tierra limita el riesgo de descarga eléctrica porque garantiza el retorno de la corriente a tierra. La unidad se suministra con un cable a tierra y un enchufe de conexión a tierra, que debe enchufarse en un tomacorriente con conexión a tierra instalado correctamente.

**ADVERTENCIA:** una conexión a tierra inadecuada puede provocar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado si no está seguro de estas instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro de la conexión a tierra adecuada del circuito al que está conectada la unidad.

No utilice un cable de extensión. Si el cable de alimentación es demasiado corto, tomada por un electricista competente cerca del aparato.

## PREPARE LA CAMPANA

---

Sacar la campana de l'embalaje y controlar el contenido.

Recivireis:

1 - Campana

1 - Bolsita (B080811046) con:

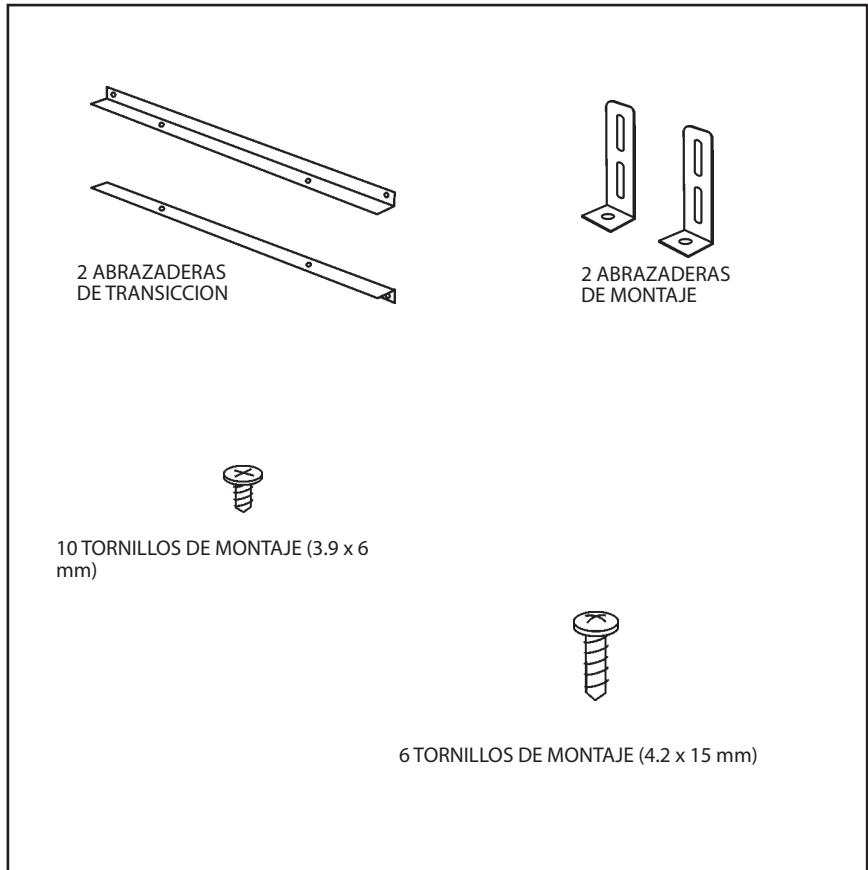
10 - Tornillos de montaje (3.9 x 6 mm cabeza plano)

6 - Tornillos de montaje (4.2 x 15 mm)

2 - Abrazaderas de montaje

2 - Abrazaderas de transicion

1 - Instrucciones para instalación



## ANTES DE QUE EMPIECES

Esta unidad se puede instalar siguiendo estos pasos básicos:

- Cortar la abertura de la encimera.
- Montar la corriente descendente en el armario.
- Instale el ventilador y el panel eléctrico.
- Conectar los conductos y eléctricos.
- Instale el aparato de cocción.

## PREPARACION

Preparación del mueble:

Nota: este tiro descendente solo se puede utilizar con placas eléctricas. Consulte la Figura 2 para ver ejemplos de instalaciones típicas.

Para instalaciones que usan una placa eléctrica, el vataje total máximo del elemento es de 9400 vatios. Para instalaciones que utilizan dos placas de cocina eléctrica, el vataje total máximo del elemento es de 3400 vatios. Siga las instrucciones del fabricante de la cubierta para preparar el gabinete y la encimera para la instalación de la cubierta.

Determine la ubicación de la (s) corriente (es) descendente (s) y corte una abertura de 4-3/16" x 19-5/16" en la encimera. Tenga en cuenta que será necesario instalar un tomacorriente en el gabinete para suministrar energía a la caja de control de tiro descendente. Consulte la sección titulada "Cableado" para obtener más información.

FIGURE 1

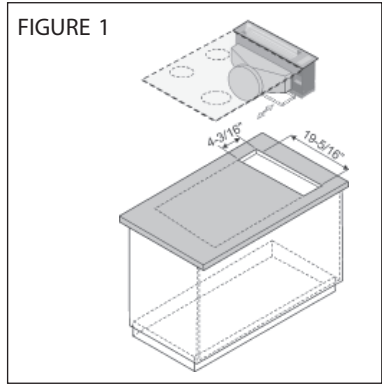
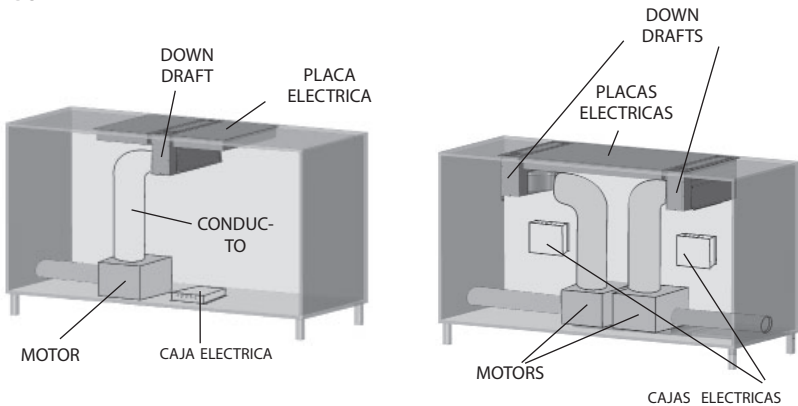


FIGURE 2

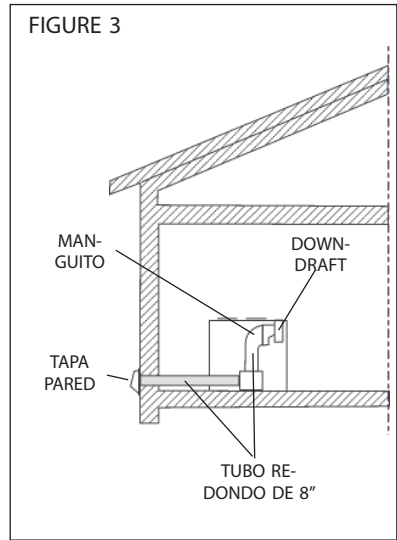
Ejemplos de instalación



## INSTALACION DEL TUBO DE EXTRACCION

NOTA: para evitar el riesgo de incendio, use solamente material de metal.

1. Decida donde va a colocar el tubo de extracción entre el downdraft y la parte exterior.
2. Un recorrido de tubo corto y recto permitirá al downdraft funcionar de manera más eficaz.
3. Los recorridos largos de tubo, codos y manguitos impiden el buen funcionamiento del downdraft. Use el menor número de ellos posible. Para usos prolongados es necesario un tubo de evacuación del aire de mayor diámetro.
4. Instale una cubierta ó una tapa. Una el tubo de metal a la cubierta y retroceda hasta la posición del downdraft. Use una cinta para precintar las juntas entre las partes del entubado.



## PREPARACION

Consulte la Figura 4. Si usa la salida de aire derecha, siga los siguientes pasos:

1. Retire (1) la cubierta lateral (Fig.5).
2. Retire la cubierta ensamblada (Fig.6).
3. Retire el filtro de grasa (Fig.7).
4. Retire el soporte del filtro de grasa, gírelo y vuelva a insertarlo (Fig.8).
5. Vuelva a insertar el filtro de grasa (Fig. 9) y la cubierta ensamblada (Fig.10).
6. Fije la cubierta lateral del otro lado (Fig.11).

FIGURE 4

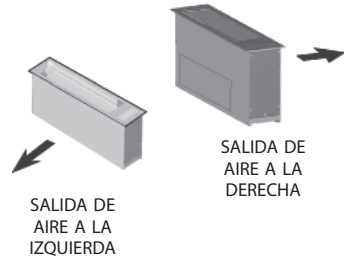


FIGURE 5

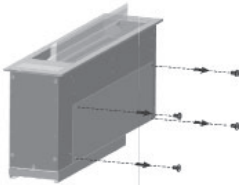


FIGURE 6

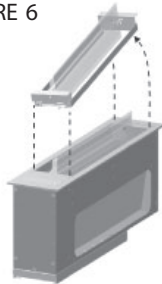


FIGURE 7

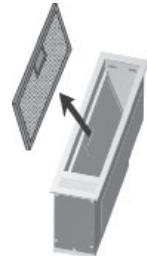


FIGURE 8

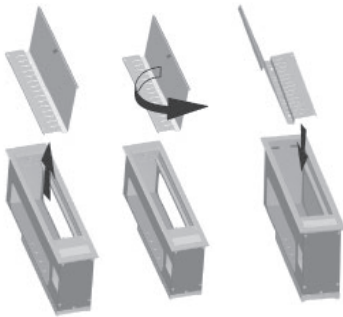


FIGURE 9



FIGURE 10

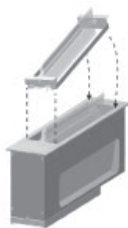
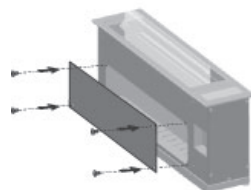


FIGURE 11



## INSTALACION

ATENCIÓN: el downdraft debe ser instalado por un instalador calificado.

La transición se debe comprar por separado.

1. Inserte el downdraft en la encimera (Fig.12).
2. Asegure (2) abrazaderas de transición al transición con tornillos de montaje de 3.9x6 mm (Fig.13).
3. Asegure la transición (modelo Best 459 comprar por separado) al downdraft con (4) tornillos de montaje de 3.9x6 mm (Fig.14).
4. Asegure los abrazaderas con los tornillos de montaje (Fig.15).

FIGURE 12

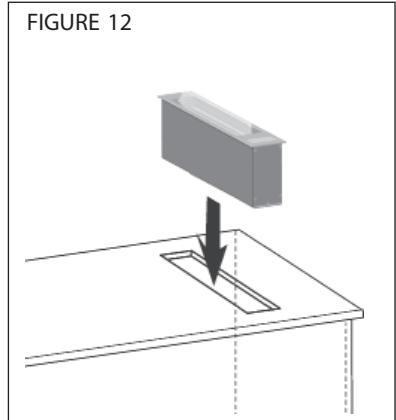


FIGURE 13

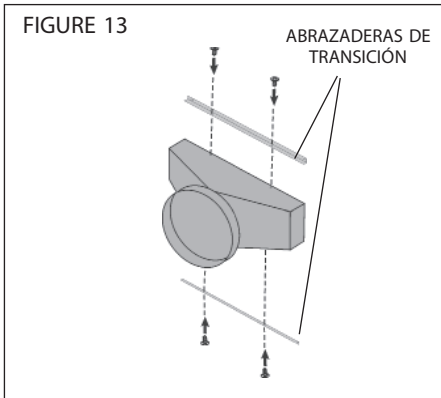


FIGURE 14

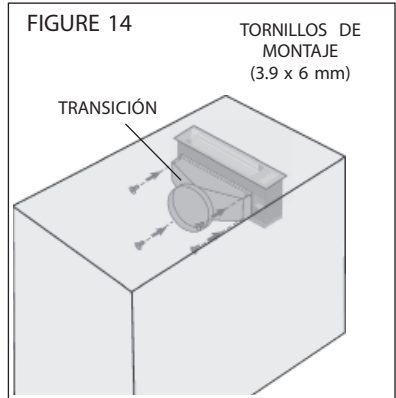
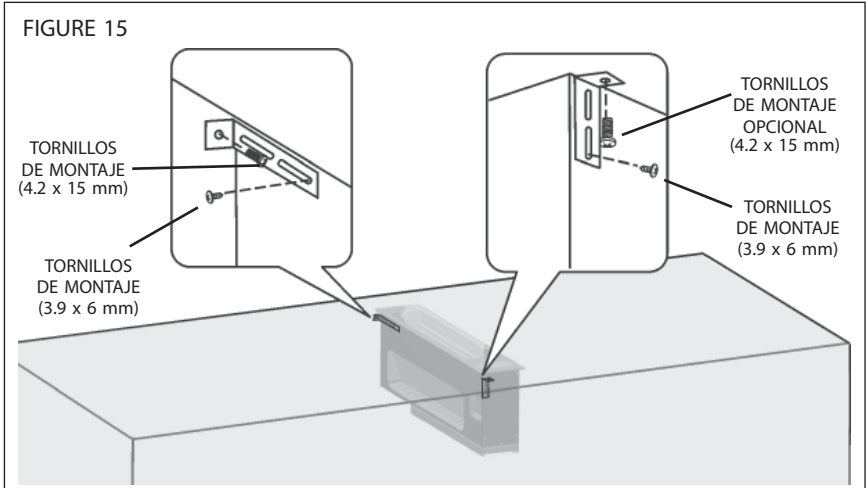
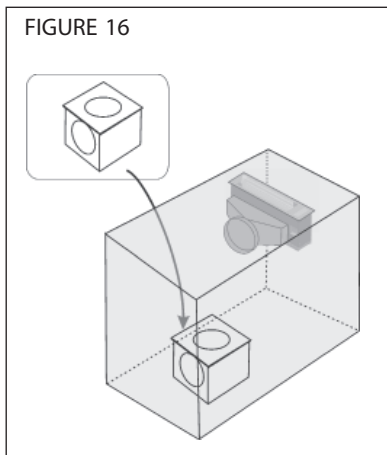


FIGURE 15



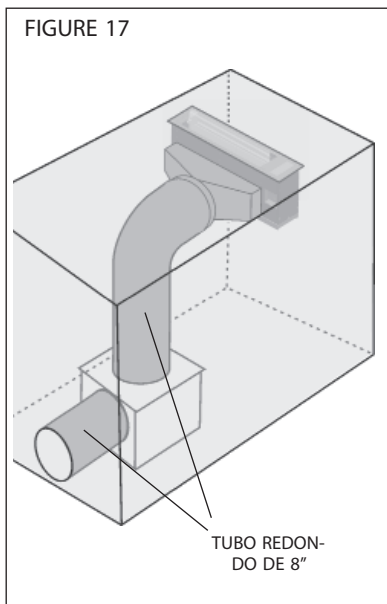


5. Coloque el motor dentro el mueble y asegurelo en su lugar (Fig.16), usando la bolsa de montaje provista con el motor.



## CONEXION DEL CONDUCTO

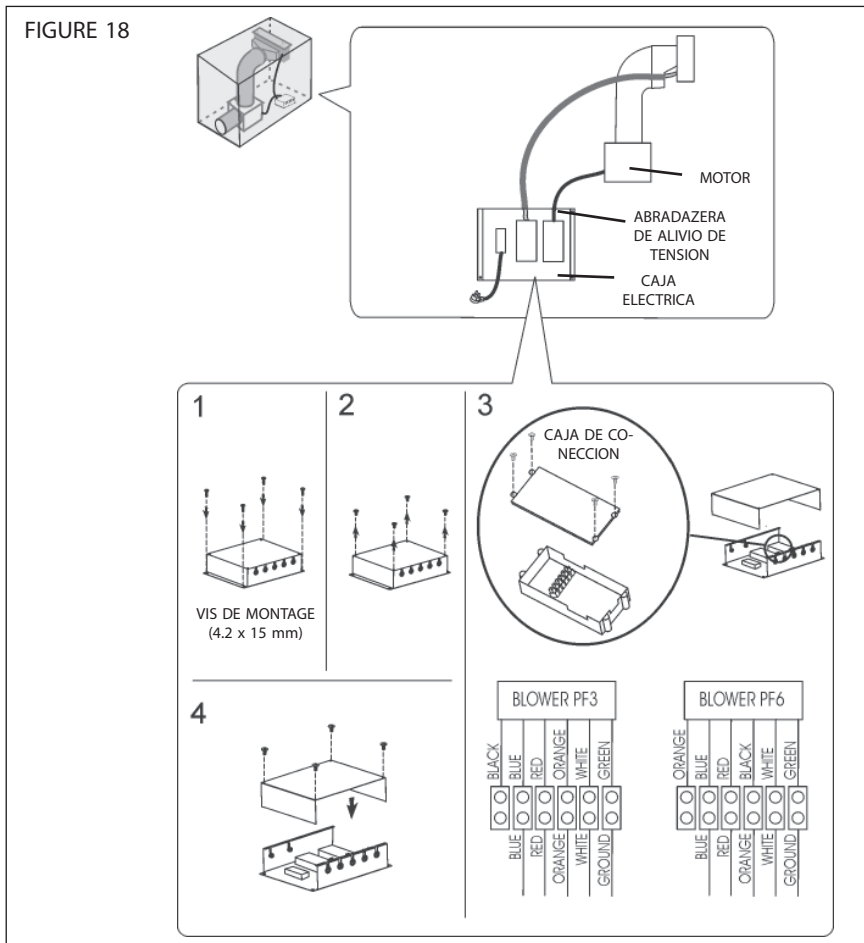
1. Utilice un conducto de metal redondo de 8" (150 mm) para conectar la transición con el tubo de arriba. Fig. 17
2. El conducto tapa todas las juntas, asegurándolas y volviéndolas herméticas.



# INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Nota: Este tipo de aparelho tiene que ser conectada a tierra cuidadosamente. La unidad debe instalarla un técnico electricista siguiendo las normas nacionales y locales.

1. Asegure la caja eléctrica al gabinete con (4) tornillos de montaje de 4.2x15mm (vea la Fig.1).
2. Abra la caja eléctrica desenroscando (4) tornillos (vea la Fig. 2).
3. Abra la caja de conexión desenroscando (4) tornillos (vea la Fig. 3).
4. Retire un agujero ciego de la caja eléctrica e inserte una abrazadera de alivio de tensión.
5. Haga conexiones eléctricas. Conecte los cables del motor al comando:  
Motor PF6: azul a azul, rojo a rojo, negro a naranja, blanco a blanco, verde / amarillo a tierra.  
Motor PF3: azul a azul, rojo a rojo, naranja a naranja, blanco a blanco, verde / amarillo a tierra.
6. Vuelva a sellar la caja de conexión y la caja eléctrica con tornillos. Asegúrese de que los cables no queden atrapados entre la cubierta y la caja.



## MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado do aparato asegura el funcionamiento correcto del aparato.

ANTES DE REALIZAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO O LIMPIEZA DE LA UNIDAD, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN EN EL PANEL DE SERVICIO Y CIERRE EL MISMO CON UN CANDADO. DESCONECTAR EL SERVICIO SIGNIFICA EVITAR LA CONEXIÓN ACCIDENTAL DE LA ALIMENTACIÓN.

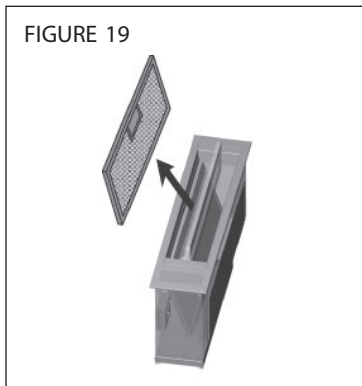
SI NO ES POSIBLE CERRAR EL PANEL DE SERVICIO CON UN CANDADO, COLOQUE EN ÉL UN DISPOSITIVO DE SEÑALIZACIÓN ADECUADO COMO, POR EJEMPLO, UN LETRERO DE ADVERTENCIA.

### Filtros antigrasa

Los filtros de grasa deben limpiarse periódicamente según el uso (aproximadamente cada mes).

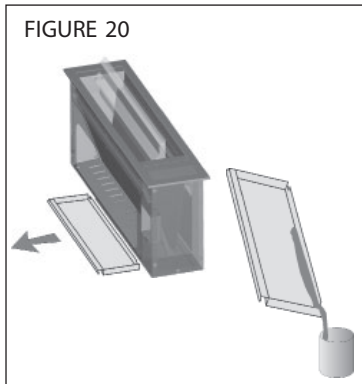
Utilice una solución limpiadora tibia. El filtro de grasa es a prueba de lavavajillas. Limpie los filtros que sean completamente de metal del lavavajillas con un detergente sinfosfato. Es posible que se produzca una decoloración del filtro si se usan detergentes confosfato o como resultado del estado del agua local, pero esto no afectará el rendimiento del filtro. Esta decoloración no está cubierta por la garantía.

Para desmontar los filtros de grasa, empuje hacia dentro el retén cerca de la manilla y tire del filtro hacia abajo (Fig. 19).



### Limpieza de la bandeja para líquidos

El equipo está provisto con bandeja para recoger parte de aceite, grasa y condensación de la cocina. Sáquese la bandeja (Fig. 20) manteniéndola en la posición horizontal y límpiela con agente neutro de limpieza. La limpieza debe efectuarse periódicamente en función del gastopor término medio cada mes.



### Limpieza de la campana

El acero inoxidable es uno de los materiales más fáciles de limpiar, pero sería aconsejable un especial cuidado en su uso para mantenerla en buen estado. La campana se puede limpiar de las siguientes maneras:

- | Agua caliente con jabón o detergente es la mejor manera para limpiarla.
- | Aclárela con agua corriente, séquela con un paño suave y limpio para evitar las huellas que deja el agua.
- | Para las manchas o restos de grasa que persistan, use un producto químico doméstico que no raye ó un limpiador para acero inoxidable con poca agua y un paño suave.
- | Si las manchas persisten, use un estropajo y un cepillo de cerdas suaves con un producto limpiador y agua. Frote suavemente en el sentido del pulido o de las "vetas" del remate del inoxidable. No apriete demasiado porque podría dañar la superficie.
- NO DEJE que las manchas se acumulen durante mucho tiempo.
- NO USE utensilios o cepillos de acero. Pequeñas partículas de acero pueden adherirse y oxidarse.
- NO USE soluciones salinas, desinfectantes, lejías, o productos de limpieza en contacto con el acero inoxidable. Muchos de estos productos contienen componentes químicos que podrían resultar nocivos. Aclare con agua y seque con un paño limpio.
- NO USE nunca lejía!
- Las superficies lacadas deben limpiarse solamente con agua tibia y detergente no muy fuerte.

## FUNCIONAMIENTO

■ Notas: Evite utilizar productos que produzcan llamas cerca do aparelho.

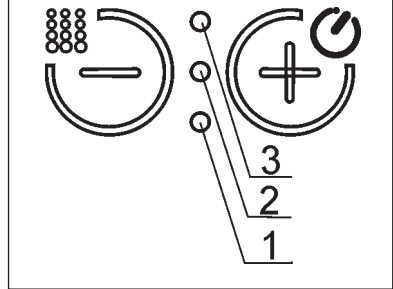
Mandos (Fig.21)

El botón “—”: mantener pulsado (durante aproximadamente 2 segundos) para desactivar el motor. Una pulsación corta, con el motor en marcha, reduce la velocidad del motor.

El botón “+”: mantener pulsado (durante aproximadamente 2 segundos) para activar el motor. Una pulsación corta, con el motor en marcha, aumenta la velocidad del motor.

LED 1, 2 y 3 activadas, indica les velocidades.

FIGURE 21



La función del temporizador Timer 10 minutos

Después de pulsar el botón “+” durante dos segundos, se activa la función del temporizador Timer 10 minutos. LED de velocidad actual empieza a parpadear para mostrar la función. Después de 10 minutos de funcionamiento, el motor se apaga. Después del cambio de velocidad con el temporizador activado, la función NO es desactivada. Para desactivar la función pulse el botón “+” durante dos segundos.

Alarma de filtros

ALARMA de filtros30H: después de 30 horas de funcionamiento se activa una alarma con el fin de limpiar el filtro de grasa. La alarma del filtro cuando se activa, se muestra durante 30 segundos cada vez que el motor se desactiva: LED 2 permanece encendida o parpadea. Durante este período, es posible restablecer la alarma por una presión prolongada del botón “—” (led 2 parpadea 2 dos veces para indicar que se ha reseteado).

Tiempo límite de operación

Después de 10 horas de inactividad, el aparato se detendrá automáticamente.

## **Garantía limitada**

**Periodo de garantía y exclusiones:** Broan-NuTone LLC (la «Compañía») garantiza al consumidor quien compra su producto («Usted») que el producto (el «Producto») será libre de defectos importantes de fabricación y de materiales por una duración de cinco (5) años a partir de la fecha de compra (o por una duración más larga si la ley aplicable lo exige) o un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de prestación de un servicio sobre el Producto.

El periodo de garantía limitada para las piezas de repuesto proporcionadas por la Compañía y los Productos reparados o reemplazados bajo esta garantía limitada será el resto del periodo de garantía original (o un periodo más largo si la ley aplicable lo exige).

**ESTA GARANTÍA EXCLUYE LOS ARRANCADORES DE LÁMPARAS FLUORESCENTES, LOS TUBOS, LAS BOMBILLAS, LOS FUSIBLES, LOS FILTROS, LOS CONDUCTOS, LAS TAPAS PARA TECHO, LAS TAPAS PARA PARED Y LOS OTROS ACCESORIOS PARA CONDUCTOS.** También excluye: a) el mantenimiento normal, b) el uso y desgaste normales, c) los productos y las piezas que han sido objeto de un uso indebido, anormal o negligente, un maltrato, un accidente, un mantenimiento, almacenamiento o reparación inadecuados (excepto en caso de reparación por la Compañía), d) los daños causados por una instalación inadecuada, o por una instalación o un uso contrario a las recomendaciones o instrucciones, e) los daños causados por el contacto con el aire salino, f) los daños que ocurran durante el transporte, g) el desgaste normal del acabado, h) los Productos que son objeto de un uso comercial o no residencial, i) los daños causados por el fuego, una inundación u otro desastre natural o j) los Productos a los cuales se les haya alterado, desfigurado o removido el número de serie. Esta garantía solo cubre los Productos vendidos a consumidores de Norteamérica.

Esta garantía sustituye todas las garantías anteriores y, sin perjuicio de la ley aplicable, no se puede transferir por el comprador original.

**Ninguna otra garantía:** Esta garantía limitada enuncia la única obligación de la Compañía y el único recurso que tiene Usted en cuanto a los Productos defectuosos. Las garantías enunciadas arriba son exclusivas y se antepone a todas las otras garantías y condiciones, ya sean expresas o implícitas. **EN LA MEDIDA MÁXIMA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, LA COMPAÑÍA RENUNCIA A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS POR LA LEY Y LAS EXCLUYE, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y LAS DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.** En la medida en que la ley aplicable prohíba la exclusión de las garantías o condiciones implícitas, la duración de cualquier garantía o condición implícita aplicable se limita al periodo indicado para la garantía expresa mencionada arriba. Ciertas jurisdicciones (incluyendo a veces la provincia de Quebec o ciertos estados de los Estados Unidos) prohíben la restricción de la duración de las garantías implícitas, así que la restricción mencionada arriba podría no aplicarse a Usted. Las descripciones orales o escritas del Producto tienen como único propósito identificar al Producto y no se deben interpretar como una garantía expresa.

Cuando sea posible, cada disposición de esta garantía limitada debe interpretarse de manera que tenga plena validez y efectos legales bajo la ley aplicable, pero en el caso de que se declare prohibida o nula una disposición, ésta será nula solo en la medida en que lo prevea esta prohibición o nulidad, sin efecto para los otros elementos de esta disposición o las otras disposiciones de esta garantía limitada.

**Recurso:** Durante el periodo de garantía limitada aplicable, la Compañía, según su criterio, proporcionará piezas de repuesto o servicios de reparación o reemplazo sin cargo alguno para cualquier Producto o pieza de Producto, en la medida en que la Compañía constata a) que esta garantía cubre este Producto o esta pieza bajo un uso y mantenimiento normales y b) que la garantía queda incumplida. La Compañía le enviará el Producto reparado, el producto de reemplazo o las piezas de repuesto sin cargo alguno. Usted tendrá que pagar todos los costos de desinstalación, reinstalación y envío así como los otros cargos de transporte relacionados con el envío del Producto o la pieza a la Compañía. Si Usted debe enviar el Producto o la pieza a la Compañía, conforme a las instrucciones de la misma, Usted tendrá que empaquetar el Producto o la pieza correctamente; la Compañía es responsable de los daños que ocurran durante el transporte. La Compañía se reserva el derecho de utilizar Productos o piezas reacondicionados, renovados, reparados o remanufacturados para la reparación o el reemplazo bajo esta garantía. Estos Productos y piezas serán comparables en cuanto a la función y el rendimiento con el Producto la pieza original y serán garantizados por la duración restante del periodo de garantía original (o por una duración más larga si la ley aplicable lo exige).

La Compañía se reserva el derecho, según su exclusivo criterio, de reembolsar el monto que Usted haya realmente pagado por el Producto. Si el Producto o la pieza ya no está disponible, la Compañía puede, según su exclusivo criterio, reemplazarlo con un producto similar de valor igual o superior. Esto constituye su único y exclusivo recurso en caso de incumplimiento de esta garantía limitada.

**Exclusión de los daños: LA OBLIGACIÓN DE LA COMPAÑÍA DE PROPORCIONAR PIEZAS DE REPUESTO O DE REPARAR O REEMPLAZAR EL PRODUCTO, SEGÚN SU CRITERIO, ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO QUE TIENE USTED BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE LA COMPAÑÍA. ÉSTA NOSERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES, INDIRECTOS, CONSECUENTES O ESPECIALES CAUSADOS DIRECTAMENTE O INDIRECTAMENTE POR EL PRODUCTO, SU USO O SU RENDIMIENTO.**

Puesto que ciertas jurisdicciones prohíben la exclusión o restricción de los daños incidentales o consecuentes, la exclusión o restricción mencionada arriba podría no aplicarse a Usted. Esta garantía otorga derechos legales específicos, y Usted también podría tener otros derechos, los cuales pueden ser diferentes según la jurisdicción. Las renunciaciones, exclusiones y restricciones de responsabilidad bajo esta garantía no se aplican en la medida en que lo prohíba la ley aplicable.

Esta garantía solo cubre el reemplazo o la reparación de las piezas o los Productos defectuosos al sitio de negocio principal de la Compañía; los gastos de viaje y estancia relacionados con los servicios de campo están excluidos.

Cualquier asistencia proporcionada u obtenida para Usted por la Compañía que no está cubierta por las condiciones, restricciones o exclusiones de esta garantía limitada constituye una renuncia a estas condiciones, restricciones y exclusiones, y la prestación de dicha asistencia no prolongará o restablecerá la garantía.

La Compañía le reembolsará los gastos que Usted haya hecho por la reparación o el reemplazo de un Producto defectuoso, excepto si Usted ha previamente recibido el permiso escrito de la Compañía por ellos.

**Cómo obtener el servicio de garantía:** Para tener derecho al servicio de garantía, Usted debe a) informar a la Compañía a la dirección o al número de teléfono escrito aquí abajo dentro de siete (7) días después de que haya descubierto el defecto cubierto, b) dar el número de serie y los datos de identificación de la pieza y c) describir la naturaleza de cualquier defecto del Producto o de la pieza. Cuando solicite

el servicio de garantía, Usted tiene que presentar una prueba de la fecha de compra original. Si no puede proporcionar una copia de la versión escrita original de la garantía limitada, las condiciones de la versión más reciente de la garantía limitada de la Compañía para su producto se aplicarán.

#### **ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO**

Todas las ilustraciones y las especificaciones en este catálogo están establecidas según la información que era la más reciente en el momento en cual fue producido. Broan-NuTone LLC y BEST® se reservan el derecho de cambiar, en cualquier momento y sin previo aviso, los precios, colores, materiales, productos, especificaciones y modelos y el lugar de fabricación, así como de parar la producción de un modelo o producto.

Best

Broan-NuTone, LLC: 926 W. State Street, Hartford, WI 53207

1 800 637-1453

Best®, 550,boul. Lemire, Drummondville (Québec),Canada (1 866 737-7770) [www.bestrangehoods.com](http://www.bestrangehoods.com)

# PIEZAS DE REPUESTO

DC54MSB

CLAVE N.º	PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN
135	B08094361	Conjunto bastidor mandos
SPO	B08094130	Conjunto tapa
9	B08087761	Filtro de grasa
IME	B06142998	Conjunto sistema eléctrico
60	B02300248	Cabos alimentación
146	B032920180	Caja de conexión
998	B080811046	Bolsita

